Anja XLVII | Curacao 2 di April 1947 | No. 2445

LA CRUZ

E corant aki tin 6 pagina.

CRUX VIRTUS MEA. CRUZ TA MI FORZA. Divisa di Mgr. van Baars.

CONDICIONNAN DI SUSCRICION.
LA CRUZ ta sali toer Diarazon
Suscricion pa anja ƒ 5.—
Numero suelto 0.10
Suscricion mester ta alomenos pa cuater luna i PAGA P'ADILANTI.

ADMINISTRACION
CONSCIENTIESTEEG 29
Willemstad — Curaçao, N. W. I.
Editá na Paulus-Drukkerij.

Oficina: Administracion — Aruba.
Sr. E. de Cuba — Oranjestad —
Redaccion: Pastorie San Willibrordo.
TELEFON PUBLICO

GOLGOTA

Si, Salbador Dibino, Bo a stima mi, i p'ami Bo a entregá Bo mes na morto.

Hoffi di Getsemani a pasa: Anas, Caifas, Herodes i Pilato a pasa; zoetamentoe, coronación di soempinja,e camina di amargura, crucifixión, si, toer a pasa caba.

I awor Bo ta cologá na e paloe di berguenza, meimei di dos malhechor, padeciendo tormentoe indescribtibel. Rond di Bo ta para un muchedumber di hende koe a bini lastrá pa curiosidad i koe na lugar di tene compasión, ta haci bofon di Bo i ta blasfema Bo sin piedad.

Bo ta banja tera coe Bo sanger; henter Bo curpa ta krim di dolor, enbano Bo ta busca un lugar pa descanzá Bo cabez canzá; Bo wowonan ta mira solamente obhetonan di afliccion, enemigoenan furioso, amigoenan cobarde i un pueblo ingrato, crual i bobo; Bo oreanan ta tende solamente imprecación, maldición i boz koe ta expresá envidia i sed di benganza.

„O mi Dios, aumenta mi fe!
Bo ta Cristoe, Jioe di Dios biboe.

E Homber aki crucificá, despedaza, obheto di bofon, bandoná i moeribundo ,ta Dios. E amor koe E tin pa nos ,a mové na padecé toer e maloenan aki; su afán pa nos salbacion eterna, a mové na sinja nos e doctrina koe nos mester tin tocante di balor di cosnan di mundoe.

Semper fiel na su mes, asina riba seroe di Calvario como na Bethlehem i na Nazareth, Hesus ta despreciá cosnan di mundoe, rikeza i E no kier conocé placernan mundano; pero na lugar di esei, El a scohe pobreza, dolor i humiljación. Esaki ta su compania fiel den bida i den morto.

Cos grandi anto, digno di amor, pobreza, sufrimentoe i hu-



Mi tambe por ke, Hesus?

miljación mester ta, ora koe henter bida di Jioe di Dios, for di su cuna te na cruz, koe tabata su cama di morto, tabata intimamente e inseparabel uní coe nan.

E heridanan, koe nos concupiscencia a causa, tabata asina hundoe,koe tabata indispensabel un remedi extraordinario contra nan.

E erornan, koe a domina hende asina tantoe, i e stimacion di más na criaturanan, tabata asina p'amá den nan, koe tabata necesario koe Dios mes mester a satisfacé pa nan i haci nos camina pa bida eterna más sigur.

Tabata necesario un remedi i e remedi a bini.

O Cruz, fuente di toer salbación! O Cruz preekstoel elocuente di toer berdad! Predicá, jama sin stop, lamta bo boz manera zoni di un trompet i anunciá na mundoe e doctrina di un Homber-Dios koe ta moeri crucificá!

O Cruz, riba cual e amor eterno a drama toer su sanger! Habrí bo brazanan ta, pa braza mun doe henter amorosamente i gié na Esun, koe a padecé toer e tormentoenan pa nos!

Si, pa nos: i anto p'abo tambe, o cristian, Cristo a scohe e bida di sacrificio aki, i El a scohe e morto doloroso. E no tin derecho anto pa exigi bo di haci sacrificio na su honor?

El a stima i El a entregá su mes po bo. Lo bo no kier correspondé na su amor i entregá bo mes n'E?

Ta berde koe E no ta exigi e mes sacrificio di toer; pero bo a percurá di sabi cual ta e sacrificio koe Dios ta exigi di bo, conforme na e gracianan koe E ta doena bo?

O Salbador Crucificado, kende su wowo, casi pa perde su luz, mi ta ripará koe e wowonan ei ta riba mi, i koe nan ta puntra mi kico mi ta pensa na haci!

Tras di mi mi tin un bida pasá koe ta exigi expiación i hasta castigoe duroe; mi tin un serie di anja di mi hubentud koe mi a profaná i koe ainda mi no e reperá mi tin un bida bashi, inutil den cual mi no a haci nada pa mi eternidad.

Mi dilanti, na un distancia más of menos cerca, mi tin un eternidad, den cual un tormentoe sin fin ta spera mi. Ma toer esaki ta dependé di mi mes voluntad pasobra gracia di Dios no ta falta mi.

O Hesus, koe a entregá Bo mes boluntariamente na morto pa mi, koe a drama delaaster gota di bo sanger for di e heridanan sagrado, koe awor ta cologá coe bo mannan habri, bo wowonan kibrá i koe bo curpa despedazá, doena mi forza pa sigi Bo, afin koe e amor i sufrimentoe aki no no sea enbano pa mi, sino un medio sigur di mi felicidad eterna.

INSTITUCION PA REHABILITACION I PROTECCION DI HUBENTUD NA CORSOW.

Proteccion di Hubentud.

Awe nos ta ofrecé nos Lezadornan di cera conoci coe e otro tarea dje organización nobo aki, está coe **„protección di hubentud."**

Esaki nos ta mescos coe „rehabilitación."

Pasobra e mal muchanan, koe tin mester di correción, nunca no tabata den prisón. Ma loke nan mester ta un bon edacución.

Magina bo, koe un mucha a haci maloe, por ehempel, koe e ta un ladrón. Un huez lo no ceré den prisón, pasobra prisón no ta un lugar pa mucha.

Pero e no mester hanja castigoe, pa spanté, i pa e paga su delito?

Na Holanda tin huez special pa mucha. For di anja 1921 tin un instituto tambe, koe ta poné un voogd den famia dje mucha. Si e huez special pa muchanan ta hanja, koe e mucha lo bai perdi na alma i curpa, e por poné bao di un voogd. E mucha mes ta keda cerca su tata i su mama, pero e tata i mama tin di haci loke e voogd ta manda nan tocante di dje mucha. E manera di haci aki no tin caracter di castigoe, ma loke nos por jama re-educación. Pasobra tin bez educación di tata i mama no ta suficiente sea pa falta dje mucha, sea pa falta di su majornan mes.

Pero di oenda ta hanja e voogdnan ei? Na Holanda nan tin nan mes organización, pa cada religión. E trabao aki di protección di hubentud, ta totalmente entregá na e voogdij aki. Dje manera e ta ocupá un lugar mashá principal den e lucha contra criminaldad di hubentud.

Te awor aki no tabata posibel aki na Corsouw, di pone un mucha bao di un sorto di voogdij asina, pasobra aki hueznan no tin e sorto di voogdnan na nan disposición pa toema e trabao aki riba nan mes.

E organización nobo aki, kier trata na doena Corsouw tambe un mes sorto di protección i judanza, koe esun di Holanda, koe a traha te awor koe asina bon resultado.

Nos ta spera anto koe pronto Corsouw tambe lo hanja su huez special pa muchanan, i koe aki tambe lo tin hende jen di amor berdadero di próhimo koe kier dedicá nan tempoe i nan forzanan, na e trabao nobel aki. Nos tin mester di hende koe tin capacidad pa bira sorto di voogd asina, pa dje manera nan por haci hopi cos bon i util pa nos sociedad.

Por sosodé koe un caso ta muchoe serio i koe un medio asina no por juda más. Anto e unico cos koe lo por haci ta, di pone e mucha den un otro famia, i, si esei ta imposibel, di poné anto den un cas special di corrección. Pero nos roganización nobo no tin basta forza ainda pa cubri e gástonan koe un cas asina lo costa. I p'esei e ta spera koe pa tantem nan por haci uso di e institutonan koe te awor a haci toer nan esfuerzo pa crianza di sorto di mal mucha asina.

Te awor aki nos a papia solamente dje banda aki dje organización di proteccion di hubentud.

Ma e ta traha tambe riba un otro tereno.

No solamente e muchanan di voogdij, koe pa negligencia i mal crianza di nan majornan a hanja un voogdij asina, ma tambe e muchanan koe a comete un delito, por worde poné pa e poder hudicial bao dje organizaci5n aki.

E trabao dje organización aki mester crece ainda. E directiva ta conta coe cooperación di toer, tambe coe cooperación financiera.

Su Excelencia, Sr. Gobernador P. Kasteel, a priminti toer judanza caba. I ta p'esei nan ta coeminzá nan trabao coe confianza grandi den un porvenir floreciente, bao di bendición di Dios.

Directiva di „Institucion pa rehabilitación i protección di hubentud na Curacao.

Protector dje institu — Su Exc. Dr. P. Kasteel, Gobernador di Curacao.

Directiva:

Pader Ph. H. Offermans — President.

Rabbijn I. Jessurun Cardozo — Secretario.

Srta. Ade'pha M. Capello — Louis A. J. de Lannoy — Tesorero.

(E ta sigi na pagina 2)

Un Keha Marga Contra Mundoe

Bao di gera, — koe manera nan ta bisa, ja ta tras di nos lomba, ma koe den su consecuencianan ainda ta sigi, — bida di muchanan a worde martirizá i heridá na un manera, koe promé di esei nunca nan a jega na maginá.

Bista di muchanan a mira un mundoe jen di dominación brutoe, jen di odio i jen di maldad.

Ta sali for di Coerazon di Muchanan.

Koe nos, jioenan di Corsouw, koe no a sinti ningun influencia di gera, lo mester gradici Dios na roedia pa e fabor grandi ei, e sigiente articulo skirbi na Holanda, lo conbencé nos di esei.

Coerazonnan di muchanan a desgarrá coe e kibramentoe sin motiboe i sin derecho, di e lazonan natural, koe ta protehá nan bida. Na hopi di nan, — corda riba jioenan di Hudioenan, — nan a kita hasta e derecho di biba. I si acaso nan mester a jega na keda coe e derecho, anto toch continuamente nan mester a sigi sinti falta di loke ta haci nan hubentud bira e tempoe di más floreciente i más dushi di nan bida.

Un recuerdo inolvidabel di sufrimentoe di muchanan ta keda nos for di dje ultimo invierno dje ultimo anja di gera, koe nos por jama „invierno di hamber", [illegible] hoben [illegible] tabata sali for [illegible] ciudadnan [illegible] haci e biaha terribel i largoe pa cunucoenan, camina ainda nos por a hanja a goe di coeminda. Riba e camina di cunucoe, nos a mira un mucha, henteramente agota pará dilanti di su kruiwagen. E tabata muchoe swak pa lastre un stap mas adilanti. Su roeman chikitoe tabata riba e kruiwagen. I si un hende koe tabata pasa mester a puntra pakico e otro no ta juda poesna, anto e berdad spantoso lo sali na cla. E roeman chikitoe koe a bai droemi un ratoe riba e kruiwagen, pa bolbe recuperá su forza, ja a moeri caba di flakeza i di falta di forza i vigor.

Den e tempoe ei, promé di esei i awor, muchanan a sufri hopi den nos tera martirizá.

Ma mundoe ta grandi, i gera a extendé su mes casi riba henter mundoe. Europa i Asia mester a sufri más koe toer.

Di Asia, ja nos tabata costumbrá di tende caba. Ja hopi tempoe caba, cartanan di Misioneronan tabata pone nos na altura dje suerte lastimoso di miljón di mucha na China. Más después nos tabata mira den corantnan, com aja na India i na otro lugarnan grandi, cada anja, innumerabel di mucha tabata moeri di hamber.

Ma toer esakinan tabata muchoe leuw for di nos......Rusia, pa nos Europianonan, tabata más cerca cas,, i mientras más cerca nos, e miseria tabata jega, tantoe más e tabata conmové nos. E miseria di muchanan tabata mashá grandi.

Ma nunca e miseria i sufrimentoe di mucha tabata asina grandi manera den tempoe di gera i actualmente. Bao di ningun punto di bista nan no a tene derecho di muchanan na cuenta. Mescos koe curpa di soldánan i di población civil, asina nan curpa tambe taba ta boela na pida pida coe rementamentoe di bom i di granaat.

Nos ta recorda e procesion tristoe na anja 1941, ora koe dos miljon di hende di Polonia mester a bandoná nan tera destruí, pa bai Rusia, camina un suerte duroe tabata spera nan. Más of menos 140.000 di nan por a logra hui bai Iran. I aja na Iran a jega mil i miles mucha koe a bira huerfano pasobra riba camina nan a dera nan ta i nan mama.

Di nan parti, hopi majornan tambe a mira nan jioenan moeri di cansancio i di debilidad. Di e muchanan koe a sobra, nan a pone hopi riba vapor Americano, pa hiba nan na California i na México, afin di doena nan un lugar di siguridad. Ma com e pober huerfanonan mester a sinti nan mes? Nan cara, koe a bira bieuw tempran, tabata papia di esei.

Ta mashá facil di papia di pena koe muchanan a sufri durante e ultimo gera aki, pero dificil ta di jega na comprendé com toer esei por ta posibel.

Inmensamente grandi ta e cantidad di muchanan koe a bira vic tima dje burdugoenan Aleman, kende su trabao principal tabata di caba coe raza di Hudioenan. Ni sikiera e pober inocentenan ta bata suficientemente bon pa haci experimento riba nan coe remedinan venenoso. Manera nan tabata [illegible] perecé na Alemania, asina mes [illegible] ciudadnan, [illegible] e partidarionan di Hitler tabata dominá.

Hopi dje chikitoenan aki, koe tabata biba den e parti di Francia, ocupa pa Alemannan, tabata hui bai Spanja, pa toema nan refugio cerca un Comite di Hudioenan na Barcelona. Meimei di nan tabatin hopi inocente koe tabata kere, koe nan majornan lo sigi nan pronto.

Ma esnan di más edad tabata tene e berdad amarga scondi pa nan; esta, koe nunca mas nan lo bolbe mira nan tata i nan mama, pasobra nan tabata sentencia na un morto sigur i hopi bez cruel.

Pena i sufrimentoe terribel dje pober muchanan tabata clama venganza na cieloe.

E muchanan na London i na e otro ciudadnan bombardia tabatin hopi di soportá den tempoe di gera, ma major parti di nan por a worde transportá na tempoe na otro lugar mas sigur, maske esaki tambe ta nificá hopi vedriet. Ma peor tabata coe e muchanan den teranan di Balkan, na Alemania i na Austria, promé den tempoe dje Bombardeamentoenan continuo i despues ora koe e lugarnan aki a troca den campo di batalja.

Den tempoe koe hendenan di Polonia mester a pasa di un ciudad na otro, tabatin meimei di nan 100.000 mucha. Di esnan koe a sali di Litauen, tabatin 35.850, di cual major parti tabata mucha bao di 10 anja di edad. I asina nos por sigi.

Toer esaki ta cantidadnan koe ta manifestá un sufrimentoe enorme, sufrimentoe di mucha chikitoe sin judanza ni auxilio, koe tin derecho riba protección i amparo, na lugar di un trato sin compasión.

I si acaso e cantidadnan aki no ta suficiente pa doena un idea dje pena i sufrimentoe dje muchanan, anto nos lo pone esaki tambe acerca, koe na Polonia, — semper e pober Polonia — tin actualmente, después di gera, más di 620.000 mucha sin tata ni mama totalmente desampará.

Ma esaki tampoco no ta basta. Den toer e lugarnan ei, e estado di salud dje muchanan ta den un situacion di más terribel posibel. Casi major parti di nan ta atacá coe maloe di pechoe. Na Francia sol, toer cas i hospitalnan destiná pa hende maloe, ta jen - jen di mucha coe maloe di pechoe.

Tin diferente lugar na Alemania, camina nan no tin esperanza koe muchanan lo resisti otro tempoe di invierno. Na Beieren, un lugar di Alemania nan a constatá koe 99% di muchanan ta moeri.

Na Rusia, China i Hapón tin miljón i miljón di mucha huerfano, koe ta sin amparo.

Den e lugarnan frioe di Europa, ta reina asina un necesidad grandi di panja pa muchanan, koe nan ta .ora e muchanan koe a caba di nace den papel di corant. Decaimentoe i falta di vigor meimei di hubentud, pa falta di coeminda, a bira manera un cos natural.

„Larga chikitoenan bini cerca Mi!" „Mas ay! e palabranan aki dje bon Maestro, ta zona asina [illegible] manera inc[illegible]ensibel pa nos. Mundoe a conberti e „siglo di muchanan" den un „siglo di venganza". Den e dos geranan terribe., mundoe a violá alma i curpa dje muchanan. I e mundoe di awe aki, ta para deudor dilanti di e tesoro di más precioso koe e tin i di cual henter su porvenir ta dependé, está hubentud.

Necesidad, miseria i sufrimentoe ta ranca un keha marga for di coerazón di muchanan contra mundoe, pa loke el a haci contra nan i pa loke el a larga di haci pa nan.

Mara e keha aki por worde tendé i comprendé bon, afin koe e amor marchitá por bolbe florecé i lamta un bida más jen di caridad.

Ki ora bo ta bieuw?

Hubentud no ta un temporada foi bida — e ta un condicion di espiritu, un efecto di boluntad, un cualidad di imaginacion, un fuente di forza di emocionnan ,un triunfo di animo riba ansia i di insistencia pa aventura di placer.

Ningun hende no ta bira bieuw pa via un numero di anjanan; wel un hende ta bira bieuw ora e no por cumpli coe su idealnan. Coe anjanan cuero ta cria plooi, coe renegacion di un ideal alma ta cria plooi. Percuracion, duda, temor i desesperacion — esakinan ta e anjanan asina largoe koe ta pone cabez di hende cologa i ta haci e espiritu creciente inclina trobe na stof terenal.

Un hende ta mes hoben koe su fe i mes bieuw koe su dudanan; e ta mes hoben koe su dominio propio i speranzanan i mes bieuw koe su temor i abatidez.

Bo ta hoben tantem koe bo coerazon ta comprende ainda senjalnan di belleza, alegria, animo i grandeza, senjalnan di lo Infinito, pero tambe di ende i mundoe.

I si socede koe riba un dia toer wayanan ser corta i koe bo coerazon ta frioe di nieve di pessimismo of di ijs di cynismo: anto b'a bira bieuw — i koe Dios tene misericordia coe bo..."

NOTICIA DI CORSOUW.

MR. DR. M. F. DA COSTA GOMEZ.

Miembro di Staten di Corsouw, **Mr. Dr. M. F. da Costa** Gomez ta nombrá awor definitivamente pa bai Holanda. Si nos no ta ekibocá, Sr. da Costa Gobez lo bai traha na ministerio di territorionan di Ultramar.

Sr. da Costa Gomez mester a scohe entre su trabao aki coe esun di Holanda. E puesto na Holanda ta mas importante koe su empleo aki na Corsouw. Nos ta comprende koe un luchador asina enérgico pa pueblo di Corsouw lo por defende interesnan di pais mehor aja na estranheria i lo e por pone ministronan mehor na altura di situacion di Corsouw manera e ta en realidad.

Dr. Da Costa Gomez ta keda Ambtenaar i miembro di Staten i ta bai Holanda pronto den compania di su famia. Nos ta desea Sr. Doctor un feliz biahe i nos ta spera koe lo e keda bon di salud pa e por defende interesnan di Corsouw i trece modificacionnan hustoe i correcto na bienestar di su pueblo, su pais, e lugar pa cual e ta lucha i cual lugar un dia lo haci su nomber inmortal den historia di hombernan grandi di Corsouw.

SITUACION DI MGR. VERRIET.

Gracias a Dios koe Mgr. Verriet, kende ainda ta na hospital, su salud ta asina mehorá, koe e por sinta awor. Nos ta spera koe pronto su salud lo restablecé.

STOW-AWAY.

Prensa di Surnam ta publica koe ainda tin asunto di stow-away, pasobra ultimo bez mes koe „Bloemfontein" diferente hoben a trata di bai Corsouw di stow-away.

GRATITUD AMERICANO.

Consul General Americano a demonstra na Su Excelencia Sr. Gobernador di Corsouw gratitud di gobierno americano pa e manera koe e gereronan americano defuntoe a ser transporta na nan patria natal.

Tambe General W.M.W.M. Bassel a bolbe manda un biahe mas su gratitud particular pa e honor moenstrá na forzanan Norteamericano, mientras Departamento Americano di Gera a manda tambe su gratitud particular via Embahada Neerlandes na Washington.

NOTICIA DI PRENSA.

Dialuna dia 24 di Maart Su Excelencia Sr. Gobernador acompanjá pa Algemeen Militaire Commandant i adjudant v.d. Laarschot a bai haci un bishita di despedida abordo di S. M. Johan Maurits.

Tambe Su Exc. a bishita S. M. van Speyk i a papia henter e tripulacion.

BISHITA.

Diasabra 22 di Maart pa 8 'or di anochi tres vaporcito di gera Argentina a drenta nos puerto. Nan nomber ta Junta Chiquena, Junta Rassa i Charrua.

E vaporcito aki a ser ricibi na e manera di coestumber i Dialuna mainta 24 di Maart e comandant dje vapornan aki a bai haci nan bishita di cortesia cerca Overste Suermondt i van Dun. Pa 11.15 e comandantnan a ser ricibi na audiencia cerca Gobernador.

PAROKIA DI STA. FAMILIA. San Mateo.

PROGRAMMA PA SEMAN DI PASION.

3 di April: HUEBES SANTOE: Conmemoracion di Institucion di Santisimo Sacramentoe di altar.

6 'or: Partimentoe di Sta. Comunion.

6.30 'or: Santo Sacrificio di Misa Solem coe partimentoe di Sta. Comunion. Despues di misa tin procesion pa hiba Santisimo na Santo Sepulcro.

Durante henter dia ADORACION.

12 'or: Adoracion General.
3 'or: Adoracion di muchanan.
7 'or: Tinieblas.
8 'or: Ora santoe pa senjora i senjoritanan (Na Holandes).
9 'or: Adoracion pa senjora i senjoritanan (Na Papiamento).
10 'or: Adoracion pa Hombernan (Na Papiamento).
11 'or: Ora Solem pa Hombernan. (Na Holandes).

4 di April: Conmemoracion di Santo Sufrimento i Morto di Hesus.

7 'or: Ceremonia i adoracion di cruz.
10 'or: Camina di Cruz pa muchanan.
3 'or di Atardi: Camina di Cruz pa hende grandi coe meditacion tocante morto di Hesus na Papiamento.
7 'or: Tinieblas.

5 di April: Diasabra di Aleluya.

6 'or: Coeminzamento dje Solemnidadnan.
7 'or: **Misa cantá coe partimentoe di Sta. Comunion**

Diarazon i Diahuebes den Semana Santa ta dianan di ayuno sin abstinencia.

Biernes Santoe ta dia di ayuno i abstinencia.

OCASION PA CONFESA.

Mainta despues di Santo Sacrificio.

Dialuna i Diamars: tramerdia di 3 te 6 'or.

Anochi despues di Rosario pa 7 'or.

Diarazon i Diasabra no tin [illegible] pa con[illegible]

6 di April: **GRAN DIA FESTIVAL DI PASCU DI RESURECCION.**

Conmemoracion di Resureccion di Hesus.

Comunion general di toer parokiano.

5 'or: Misa rezá.
6.15 Partimentoe di Sta. Comunion.
7.45 or': Misa di mucha.
9 'or: Misa di major solem.
Atardi 7 o'r: Lof solem coe predicashi di fiesta na Papiamento.

7 di April:

DOS DIA DI PASCU.

6 'or: Misa rezá.
6.30 or': Misa rezá.
7 'or Misa canta di fiesta.

Mayornan!! manda boso jioenan misa i ehercicio especial pa mucha.

PAROKIANONAN, pidi Dios i juda nos pa e semana Santa sea semana di gracia pa henter nos parokia.

NAN A PARTI SIGIENTE CIRCULAIR NA ISLA.

BIERNES SANTOE i DI DOS DIA DI PASCU DI RESURECCION, 7 di April p.v. trahadornan koe ta traha na dia lo ta liber ricibiendo pago normal, asina leuw koe trabao ta permiti.

Ademas di pago di dia di fiesta, trahadornan koe ta traha na dia koe mester traha e dianan aki lo ricibi pago pa e oranan koe nan ta ricibi pa trabao koe nan haci riba Diadomingo.

Trahadornan di dia koe ta liber riba e dianan di fiesta, pero koe a falta trabao entre periodo di 3 i 8 di April 1947 inclusivo, lo no ricibi e pagonan extra mencioná aki riba.

PREDICASHI NA INGLES.

Diarazon anochi tabatin na Suffisant un predicashi pa e catoliconan koe ta papia ingles.

E predicashi a ser tené na e tan conocido barak 17 banda dje comedor grandi.

BIAHE DI CONSUL COLOMBIANO.

Abordo di vapor di gera „Johan Maurits" a sali Diasabra pa Colombia, San Domingo i Haiti, Sr. Dr. Carlos Posada Gaviria, Consul General di Colombia na Corsouw. Sr. Dr. Posada ta di biahe como invitado di honor di Comandant di „Johan Maurits", kende ta pensa na keda tres dia coe su vapor na cada un dje paisnan aki.

Durante [illegible] ausencia di Dr. Posada [illegible] Carajo lo keda encargá coe su ocupacionnan.

Nos ta desea e simpático Consul aki un feliz biahe, un permanencia agradable na su madre patria i un pronto regreso na Corsouw.

MONUMENTO PA VICTIMANAN DI GERA.

Na Aruba ta existi plannan pa ereccion di un monumento na recuerdo di victimanan di gera.

Specialmente nan kier recorda tripulacion dje tankeronan di Lago koe a perde nan bida durante tempoe di gera, principalmente e atake na anja 1942 diferente miembro dje tripulacion a perde nan bida.

E simpatica idea ainda no a hanja un forma concreto, pero nos ta spera koe lo e sigi, mientras nos ta spera koe lo aparece tambe un boeki, den cual tin skirbi e hechonan di nos heroenan di gera.

HATO NA HOLANDA.

Corantnan Holandes a publica un portret di nos edificio nobo di stacion.

SOCIEDAD DI ENTIERRO.

Nuestra Señora de Lourdes y Santa Bernadette

Directiva ta hala atencion di miembronan pa larga paga o rebaha nan debe na contribucion cu ta atrazá mas pronto posible.

Nan cu no duna caso n'e publicacion nan aki lo perde nan derecho como miembro segun articulo 9 di reglamento di Sociedad.

Curacao 31 de Marzo 1947

President Theodor M. Leito.
Secretario Venancio Kelly.

GRATITUD.

Na Dr. Engelhart i na policia cu a duna promer auxilio na matamento di mi ruman CELESTIN WILMS dia 17 di Maart 1947 i na tur amigo i conocir cu a companja mi na ora di intierro.

Vidtor Wilms.

GRATITUD.

Pa medio di es simple lineanan aki mi kier munstra mi mas sincero gratitud na tur amigo, amiga i conocirnan cu a munstra nan atencion durante enfermedad i morto di mi inolvidable roeman

JACOBA OTTO

cu a moeri dia 23 di Maart 1947.
Petronillia Otto.

PROTECCION DI HUBENTUD.

(Continuacion di pag. 1)

Ds. C. Th. Steenstra.
Dr. H. M. Waszink.
S.A.L. Maduro.

Raad di conseho:

Procurador General — Dr. C. Suthoff.

President di Corte di Husticia — Mr. F. A. Jas.

Huez-Comisario — Mr. L.A.L. Weeber.

Sr. J. Noorduyn — Director di C.P.I.M.

Frater M. Odulphinus — Director di Scherpené.

Dr. W. Goslinga — Director di Departamentoe di Sinjanza, arte i sciencia.

Sr. F.H.M. Karner — President di „Curacaosche Vereniging voor den Handel."

Advisor jurídico di Directiva — Mr. D.S. Jessurun Cardozo.

Promé reunion di „Institucion pa rehabilitación i protección di hubentud na Curacao.

Dia 18 di Maart tabatin un reunión den „Centro di Cultura" na Pietermaai. E anochi ei, e organización nobo a presentá su mes na pueblo di Corsouw i e representantenan di más altoe di nos sociedad a doena e reunión aki un realce mashá particular coe nan presencia.

Coe palabranan elocuente, Rvdo. Pader Offermans, president di e organización, a splica un biaha más e fin koe nan kier alcanzá. Rabbi C. Cardozo tambe a toema palabra pa pidi judanza i cooperacion pa e trabao boenita aki. Tambe Dr. Steenstra a jama e trabao aki un obra di caridad. Porfin Dr. Waszink a papia den un discurso mashá interesante tocante di persona i su relación den sociedad. Un hende mester biba na harmonia coe su mes persona i coe sociedad, sino lo tin conflicto.

I anto Sociedad mes, está Gobierno i toer hende, mester juda pa harmonia bolbe drenta.

Ta un legria i un honor grandi pa nos di presentá e organización nobo aki, na pueblo di Corsouw. Mara e crecé i florecé.

Bon principio, bon biaha di camina i principalmente un bon jegada.

PARTICIPACION

Entrega di Boekinan di Trabao

DIRECTOR DI DEPARTAMENTO PA ASUNTONAN SOCIAL I ECONOMICO.

Ta participá cu dia 8 di April proximo,ta cuminza cu entrega di BOEKINAN DI TRABAO.

Obreronan cu ta traha na Stad, mester bin busca nan BOEKINAN DI TRABAO na Departamento pa Asuntonan Social i Economico, seccion IVAK na Scharloo No. 76 riba e dianan mencioná aki bao. Tur otro obreronan lo ricibi nan boeki di trabao e dianan cu nos lo participá despues.

Pa e entrega di boekinan por tuma lugá na un manera fácil i correcto, ta necesario cu obreronan bin busca nan Boeki segun e letter cu nan faam ta cuminza cu né i riba e dianan mencioná aki bao:

Dia 8 te cu 12 di April	**letter**	**A, B, C of D**
„ 14 „ „ 19 „ „	**„**	**E, F, G of H**
„ 21 „ „ 26 „ „	**„**	**I, J, K of L**
„ 28 di April te cu 3 di Mei	**„**	**M, N, O of P**
„ 5 te cu 10 di Mei	**„**	**Q, R, S, T of U**
„ 12 „ „ 17 „ „	**„**	**V, W, X, Y of Z**

Prijs di e boeki di trabao pa obreronan di Nacionalidad Holandes ta f. 0,50.

Pa Obreronan di Nacionalidad Extranhera f. 1,—.

E prijs aki mester worde pagá ora e obrero ta tuma su Boeki.

Noticia di foi Tera.

DEPUTADO AUSTRIACO NA MOSKOU.

Ministro di Asuntonan Exterior Dr. Karl Gruber a jega Moskou coe su estado mayor, pa asisti na conferencia aja en relacion coe tratado di paz Austriaco.

JUDANZA DI CRUZ ROJA..

Trinta aeroplano americano a hiba dia 27 di Maart judanza di coe habon i diferente articulonan America pa Inglatera. Nan a bai desinfectante.

TSJIANG KAI SJEK.

Un corant di Nanking a participa, koe den curso di luna entrante e Generalisimo lo bai haci un biahe na America i Europa. Di parti di gobierno nan ta desmenti e noticia aki.

UN COMPLOT NOBO DI NAZI NA ALEMANIA.

Autoridadnan di ocupacion Norteamericano na Alemania ta participa koe nan ta organizando un complot di nazi na gran escala i koe esaki a ser descubri na tempo i koe tambe nan a toema e medidanan necesario.

LORD KILLEARN.

E ingles Lord Killearn a manda un telegram di felicitacion en relacion coe e firmamento di Linggadjati.

.. CONFERENCIANAN TA .. .. CONTINUA. ..

Dia 27 di Maart comision general a continua e conferencia coe deputadonan di republica Indonesia.

TRUJILLO CANDIDATO TROBE.

Noticia foi ciudad Trujillo ta participa koe President Rafael L. Trujillo riba suplica di Partida Dominicano a acepta candidatura pa proximo eleccionnan di dia 16 di Mei p.v.

SABIO ALEMAN KOE A HUI, TA CONTA TOCANTE EXPERIENCIANAN RUSO

Denter di tres pa cincoe anja Rusonan tambe ta den poder di bom atomico.

Un sabio aleman koe poco tempoe pasá a hui foi Rusia, a conta koe e tabata traha den laboratorio di gobierno Ruso na Moskou i el a declara koe Union-Sovjeta tin e secreto casi den su poder.

E sabio aki, kende pa motiboenan di precaucion no kier menciona su nomber a bisa:

„Foi loke m'a mira i presencia, mi tin testimonio, koe denter di tres pa cincoe anja Rusia lo tin un bom atomica igual na esun di Americanonan."

Ademas el a testigua nos tambe, koe e sabionan koe actualmente ta na Rusia ta traha di dia i anochi pa soluciona e secreto di energia atomica. E sabio a regresa Alemania, aunke coe peligro di bida. Pronto e ta spera di por ta pa estado di bai Estados Unidos.

Na Rusia ta trahando actualmente pa gobierno Ruso mas koe dos cien mil sabio aleman, bao di cualnan tin algun expertonan conoci riba terreno quimical.

Propiamente e sabionan aki ta biba den un palacio. Continuamente nan ta solicitando mas i mas sabio den toer zonanan di Alemania. Algun dje sabionan koe tabata traha na Rusia ta ser transportá temporalmente na Alemania, pa bai busca aja nan otro coleganan i pa nan conta nan dje dushi bida koe nan ta pasa aja na Rusia. En realidad e sabionan aleman aki ta hanja toer loke nan tin mester; nan ta ser trata mescos, si no ta mehor koe nan coleganan Rusiano. Nan terrenonan di labor ta na Moskou, na Sur di Rusia i na Siberia, tras di ceroe di Oeral. Luego nan ta haciendo masha uso dje poco aparatonan koe Rusia a cohe na Alemania despues di a ocupa e lugar.

Miles i miles ingenero i minero ta trahando coe di mas grandi energia i masha na secreto pa por hanja e fuentenan di uranium. Si acaso un dje hombernan aki por risca trata na hui i nan hanje, anto e ta ser castiga na sistema Ruso.

E portavoz aki a traha diferen luna na Rusia. E tabata pertenece na esnan koe tabata obliga na sinja otronan. E aleman aki a hui, pasobra e no kier a traha na Rusia den problemanan di bom atomica. I e sabio aki a bisa tambe, koe e ta kere koe ta solamente na America bom atomica ta confiá den bon man.

Foi anja 1945 ya e tabata deporta pa Rusia. Hopi promer koe e tempoe ai caba, ya tabatin sabionan aleman ta traha na Rusia. Dia 19 di Maart 1945, promer koe gera mes a caba ainda, ya hopi sabio aleman a enpaketa nan aparatonan caba i tabata cla pa bai Rusia. I enberdad nan a bai aja immediatamente, tan pronto koe Rusonan a alcanza capital di Alemania. Toer e hombernan aki ta luchando pa hanja energia di uranium, etc.

Nan trabao por bin resulta un peligro pa Estados Unidos, como esakinan ta pone Rusia sin duda na estado di bini na poder di bom atomica. ...

Mescos koe Merca, **Rusia tin** tambe territorionan extendi, cualnan ta masha adecuado pa toemamentoe di proef. Ademas Rusonan tambe tin ehercito, material i placa.

Sinembargo Merca lo no por guia e examinacionnan aki manera nan ta haciendo aja na Rusia.

Segun nan ta bisa, Rusia a bisa nan gran specialista atomica, koe Americanonan tin un bom koe ta mil bez mas grandi koe esun koe nan a tira riba Hiroshima i ta un bom asina Rusia tambe ta desea di tin, pero liher i pronto.

Sinembargo examinacion cientifico ta exigi tempoe. Un homber honrado no por traha na e sistema di Rusia.

MUSSOLINI A MOERI COMO UN COBARDE.

Awor a ser publica ta ken a mata Mussolini despues di huida pa Aliadonan. Tabata Walter Audisio, un comerciante di boeki, un tipo coe tabata gusta huma masha. Partida Comunista, di cual partida e tabata miembro foi anja 1931, a publica su nomber Diasabra en relacion coe morto di Mussolini. Durante e entrevista Audisio a declara koe Duce a moeri como un cobarde.

Audisio, kende den movecion subterraneo tabata conoci como kolonel Valerio a bisa:

„Mussolini tabata tembla manera un barra berde di ansia ora ku m'a poné contra muraja. Fuera di esai e tabata papia continuamente pero cincoe tiro foi mi metrallador tabata suficiente pa pone warda silencio."

No tabata Audisio su intencion di mata Clarreta Petacci, e amiga di Mussolini, pero continuamente e muher tabata meimei di e tirado i Duce i p'esai ta di comprende koe tabata pa su mes falta tambe koe el a hanja un bala mientras e tabata gritando :„Mussolini no mester moeri....

„No ta duel mi di a mate", Audisio a bisa. „E papel koe e muher aki tabata hunga no por ser dramatisa. E sucesonan a exigi muchoe di su forzanan."

Segun koe nos por recorda, Mussolini a ser matá dia 28 di April na Dongo. Di ai Audisio a bai coe e restonan mortal na Piazza Loreta na Milaan, na oenda nan a exhibié pa publico cabez abao pia na laria riba orden di luchadornan liber pa libertad, cual ta un movecion subterraneo Italiano.

Audisio a bisa tambe acerca pa mehor esplicacion, koe riba orden di Mussolini 15 partisano a ser matá. E exhibicion di Mussolini su morto a ser considera pa e combate glorioso dje movecion luchador ex-illegal un epilogo dje di oposicion.

„Nos no mester a larga pueblo na duda tocante morto di Duce. Nos mester a proba koe el a hanja loke el a merece."

Audisio a nenga di bisa pakico comunistanan a duna un consorte. „M'a hanja orden di mi comandant dia 27 di April 1945 pa mata Mussolini. Toer tabata eens koe e mester a ser executa. Mi no por recorda mas ken tabata presente na e reunion ai, mi no tabata na haltura tampoco di e condicion di armisticio, na cual tabata combini pa entregá Mussolini na Aliadonan."

SOCIEDA DI ENTIERRO

„ La Auxiliadora "

ta participa su miembronan morto di nan conmiembros.

No. 368 Antolina Raprey.

No. 369 Nercisio Luis Bunkers.

No. 370 Rosita Laurens.

No. 371 Gijsberta E. de Windt.

No. 372 Cordilia Lamper.

No. 373 Lauriana F. Hermans.

No. 374 Maria B. Martie.

No. 375 Rosita Sillie.

Directiva ta suplica miembronan cu debe mas cu 30 contribucion di bin paga nan debe of rebahe, pa nan no perde derecho como miembro.

Tesorero.

AVISO

Vindishi di prenda etc. na N. V. „De Spaar- en Beleenbank van Curacao" ta cuminza Diahuebs, 10 di April 1947, i ta sigui, mientras tanto tin cos pa bende, tur Diahuebs, cu no ta dia di fiesta.

E cosnan, cu ta cai den termino pa bende, ta esnan di letter No. 8290 [aña 1944].

Ta suplica interesadonan bin paga nan interes mas pronto posibel, pa evita bendemento di nan cos.

Vindishi lo tuma lugar na oficina di Spaarbank [Breedestraat 27] i lo cuminza cada bes pa 9'or di mainta.

Willemstad 12 Maart 1947.

5—4

GRATITUD.

Pa medio di es lineanan aki, nos kier manifesta nos mas sincero gratitud na tur familia, amigo- amiga- i bisinjanan.

Principalmente na Pastoor Julio Henriquez pa acto di aprecio pa e respons cantá di tres pader na ora di deramentu di mi inolvidable esposo:

GERARDO KIRINDONGO.

Na nomber di tur familia

Cornelia Kirindongo.

San Willebrordo 13 Maart '47.

COM MI A MATA MI JIOE

E unico i berdadero perdida pues ta den deseo...... Larga nos acepta lo peor, kerido Dominico; bo ta casa coe e hobencita!

Esai lo ta hopi otro cos koe sacerdocio, ma, ken sabi, podiser mi tin dos ayudante na lugar di un......"

Dominico a hala su scouder ariba i a bisa:

„Si bo a subi un poco den altura, ta triste pa bai abao."

„Bo kier consola mi, ma nan lo bisa, koe bo mes no tin confianza mas......"

E pader a protesta, mientras Dominico tabata cerca dje, como e pober mucha tabata na un estado pa hanja duele di dje. El tabata mira e salanan, e lugar di hunga, su seccion manera tabata pa di ultima bez...... manera koe hamas el ta bolbe aya. E pader a sagudi su man fuertemente...... „Bam, e lunanan ta pasa liher i anto bo ta liber......!"

Nan a braza otro: „Courashi, kerido Dominico, courashi!"

Tabata un anochi sucu den luna di November, tabatin neblina i un awacero frio tabata parce di haci toer cos stijf, si, alma mes.

Den esai Dominico a sali for dje auto, na porta di hotel di su mama i a hanja aya su tio, koe a bini di oficina di biahe coe un inmenso alegria, su sacoenan yen di papel di gia i boekinan pa tren.......

„Ki un mal tempo, mi bon mucha, awa ta cai asina koe e Noë bieuw mes lo ta admirá... Si, asina Paris ta unabez den invierno, i lo ta un crimen condena bo mama p'esai, principalmente den e situacion presente den e situacion presente koe el ta. El a conta mi ki resolucion bonita bo a toema ay, bo ta i ta keda un bon jioe, apesar di toer cos. El a bisa toer e cosnan aki manera tabata un simple combersacion i Dominico tampoco no a contesta.

No tabatin mester tampoco, ma tio a ripara esai i a bai para den portal dilanti su sobrino:

„Dominico, bo ta haci un sacrificio...esai nos sa, ma hacié bon tambe. No ta bal la pena companja bo mama, si bo pone un cara vies... Bo a comprende? Bo mester percura pa e debilidad di nervio di cual bo mama ta sufri no bira peor...... abo solamente ta su causa...... i koe no yega asina leuw koe el hanja idea di mata su curpa......"

Dominico a haci un gesticulacion di admiracion.

„Si, di mata su mes......! Bo no sabi toer cos, ma mi a comprende bon loke dokter a bisa mi ayera...... Bo mama mester di distraicion i caranan contento rond di dje. Bo a comprende?...... Alegria i distraicion! No bai coe bo cara combrio bai tira un sombra riba toer es bonita, koe mi kier larga pasa dilanti su bista... Bam tende, priminti mi esai?......

Si, mi sabi mashar bon, bo ta rabiá coe mi...... Bo ta kere, koe t'ami ta esun, koe a kita algun epistelnan di bo pader for di bo. Despues lo mi explica bo. Mi ta ripiti, bo no sabi toer cos!......

Si bo conoce situacion i e motivo pa es u otro resolucion ,koe mi mester a toema, anto lo bo ta gradecido na mi......Lo bo braza mi, como lo mi a evita, koe morto di bo mama lo ta riba bo concenshi......"

Den e luz dje anochi cerrando tio tabata mira su sobrina penetrante:.......i anto esai lo ta mucho mas pisa koe e tristeza leve, koe bo ta experimenta awor...Bo pader, observando toer cos bon, ta solamente algo venidero... bo mama, esai ta realidad, esai ta familia......comprende?"

„Si," Dominico a contesta, kende su cabez tabata incapaz pa por a comprende algo es anochi.

Ma promer di bai droemi, el tabata kier, como ainda el tabata por, di sigi mandatonan dje pader; el a toema su Imitacion i mientras su tio den e cuarto a lado tabata claba un caha i su mama den e otro cuarto tabata pleita coe su camarera el a abri e boeki i a lesa:

„Si bo larga bo sosiego dependé di un u otro hende, pa e costumbre, koe bo tin di biba, anto bo mester ta den ansia i bruhamento.

Ma si bo busca bo sosten den e Berdad semper conveciente i viviente, anto lo bo no ta cubri coe tristeza.

Toer amistad mester ta basá riba mi i ta pa Mi, koe bo mester stima esnan, koe ta parce bo amoroso, i koe ta mas intima pa bo den es bida aki.

Sin mi amistad ta infructuoso i no duradero i cualkier aprecio, koe Mi no ta su lazo, no ta berdadero ni puro.

Cuanto mas hendenan ta alehanan di consolacion di mundo, mas tanto el ta pega coe Dios. Si bo mes sabi di distrui bo mes i di saca toer amor pa criaturanan for di bo coerazon, anto Mi ta bini cerca bo i banja bo coe Mi gracia.

„Si bo observa e criatura, bo ta perde Criador for di bista..."

(3er Capitulo, XLII).

Dominico a stop di lesa......su bista a pasa rond dje cuarto...... Banda di dje tio semper ainda tabata ocupá coe e caha......su mama ainda pleitando pa e shimis, koe no tabata pas el bon......Bao di su bentana autonan tabata pasa bai coe pitamente sombrio!

„Ay, ki feliz mi ta!.........Dominico a cuchichea, mientras el a cerra e boeki.

Cap. 23.

Marseille... Bastia... Ajaccio, Tunis, Cartago,...Kairouan... El Kantara... Biskra... Esainan tabata es nombernan ,koe awor tabata brilja den wowo di habitantenan dje hotel luhoso...no tabata existi mas toer e luhonan dje cuartonan......Nan ta bai biaha... Nan ta sali......

Solamente es un palabra aki tabata den aire!

Sali...asina pronto posibel....... sali...Awor a coeminza reino di maletanan,di toiletnan buscá coe apuro......toiletnan bonita i fresco pa terra di solo...escoge coe bon gusto meimei di invierno.

(E ta sigi).

ASTHMA, BRONCHITIS, TOSAMENTO, BENAUWD CURA DEN 3 MINUUT.

Bo tin atake di Asthma of Bronchitis, asina tanto koe bo ta sinti bo benauwd i bo mester busca rosea? Bo ta tosa asina fuerte, koe bo ta sinti manera bo pulmon ta bai kibra? Bo ta sinti bo debil, i no por trata i mester tene ciudao pa cohe bien-to i no por come toer coeminda? No ta importa cuantoe tempo b'a sufri, i cuantoe remedi b'a busca, awor koe tin un recept nobo, jama Mendaco. Toer loke bo mester haci ta toema dos of tres tableta di Mendaco ora di come i atakenan ta disparce manera bientoe.

Den 3 minuut Mendaco ta coeminza traha den bo sanger, judando naturaleza pa disolve i kita flema, doena rosea liber trobe i trece sonjo normal trobe, asina pronto bo ta sinti anjanan mas hoben.

Nada di Asthma den 2 anja.

Mendaco no solamente ta trece inmediatamente alivio i rosea liber trobe, pero e ta cria un sistema pa atakenan futuro no bini.

Por ehemplo, J. Richards, Hamilton Ont., Canada a perde 40 liber, tabata sufri di tos, benauwd toer anochi, no por a droemi i tabata spera morto. E promer anochi Mendaco a stop Asthma i for di e dia ei no a hanja un atake mas.

Garantia di hanja placa back.

E promer dosis di Mendaco ta coeminza traha inmediatamente den bo sanger i juda naturaleza. Bao di e garantia aki ta bende Mendaco, koe si e satisface, bo ta hanja bo placa back.

E garantia aki ta protege bo.

DOLOR DI LOMBA TA DISPARCE DEN 3 ORA.

Si bo ta sufri terriblemente, dolor nan agudo, dolor di lomba, bo no por cura esaki coe remedi ordinario, pasobra bo mester mata e microbionan den bo nier Otro sintomanan di maloe di nier ta:

Lamta den anochi, dolor di pia, Lumbago, Nerviosidad, Dolor di Cabez, marca bao di wowo i Reumatismo, poco apetit i energia, hinchamentoe di pia etc. Cystex ta caba coe toer es dificultadnan kitando e causa i ta juda den 24 ora i ta stop completamente toer dificultadnan den 8 dia. Busca Cystex cerca cualkier boticario bao di garantia di cura of hanja bo placa back. Coeminza awor mes. Den 24 ora bo ta sinti bo mehor i den un seman lo bo ta completamente bon. E garantia ta protege bo.

GRAWATAMENTO DI EXCEMA TA STOP DEN 7 MINUUT.

Bo cuero tin casi 50 millon di pora delicado, camina microbionan ta sconde i koe ta causa gawatamento. Peshi, Calor, Excema, Grawatamento di Pia i mas otro enfermedadnan.

Tratamento ordinario solamente ta doena un alivio pa algun tempoe, pa motibo koe nan no ta caba e causa mes. E descubrimento nobo, Nixoderm ta mata e microbionan den 7 minuut i e ta garantiza di doena un piel limpi i dushi den un seman, of lo debolbe bo bo placa, si bo manda e pakete bashi. Busca Nixoderm cerca bo boticario i combati e causanan di tanto enfermedad di piel.

Un Testament Copioso

Traduci pa:

TUYUCHI.

E situacion a jega na su punto critico riba anochi dje asesinato. Frances Celane tabatin un entrevista tempestuoso coe su tio i esaki a termina coe un discusion terrible. Norton a bisa, koe promer koe e bai droemi e anochi ai lo e skirbi un declaracion, den cual lo e haci uso di su derecho, largando un suma chikitoe pa Celane i sobra pa institutonan di caridad.

„Mi no sa koe e tabata meen realmente loke e tabata pretende. La cosa es, koe asina el a bisa. Su manece Frances Celane tabatin hopi placa. El a doena e muher 28.000 dollar pa esaki warda e secreto, loke el a priminti tambe.

„Riba anochi dje asesinato Rob Gleason tambe tabata den cas di Norton i tabata un rato tambe presente na ocasion dje entrevista di Frances Celane coe su tio. Norton tabata furioso i a zundra Celane pa toer sorto di cos.

„Luego Gleason a bai na cuarto di su muher. Esai tabata despues di jegada di Norton i promer di e asesinato. Alomenos n'e momento ai Mayfield a bai droemi.

E no tabata sabi precies ta kico a socede; solamente e tabatin siguridad koe Celane no a sali koe e Chrysler. Ademas e tabata sabi koe e alibi koe e mucha muher kier a trata na figura, tabata falsoe.

„El a pensa e ora ai riba bo i a trata na saca placa foi bo afin di tene e mucha muher foi e asunto aki B'a doene di comprende unbez koe foi bo e no tabatin nada di spera. I p'esai el a sigi ta molestia i fada e mucha muher, coe e resultado koe el a hanja di dje trobe un suma considerable. E ora ai el a descubri, koe e placa koe el a ricibi di Celane tabata billetenan di 1000 dollar, cualnan su numeronan tabata sigi otro i e tabata sabi tambe koe nan lo ser reconoce ora e bai cambia nan. Di es manera ai el a sconde e billetenan aki i a conta oficial di husticia koe e mucha muher a paga abo como salario e 28.000 dollar; i foi dje dia ai nan ta jaag e suma toer camina. Nan a informa esay na bo banco i hasta nan a larga rista bo oficina. I awor nan ta bao dje impresion koe bo ta camna coe e 28.000 dollar.

„E huez tin idea di haci bo e declaracion di Srta Mayfield como un sorpresa.

E muher aki lo proba koe e pretencion di Celane di a sali coe e auto tabata mentira i koe enberdad e tabatin un kestion violente coe su tio.

„Teoria dje contrapartida ta, koe e kestion violente entre e mucha muher i Sr. Norton a ser stroba pa jegada di Crinston; koe ta Celane i su casa a traha e plan criminal di asesinato aki i a spera pa ehecute te ora Crinston lo a bandona e cas. I tan pronto koe Crinston a bandona e cas, nan a bai na Norton su oficina priva i a mata Norton, mientras luego nan a hiba e pruebanan den cuarto di Deboe, pa haci e sospecho cai riba dje, ora koe por si acaso poliz no haci ripara di e bentana kibra i e marcanan di pia den hardin.

„I kico ta di Graves?" Mason a puntra. „Boso a alcanza algo cerca dje?"

„Masha hopi mes. L'e ta un gran estorbo pa bo, pero el a conta e mucha muher koe lo e trata trata na haci esai ora koe husticia na juda Celane of alomenos lo e cende candela bao di pia dje mucha muher aki."

Perry Mason a rek su brazanan largoe, a keda mira e detective i a coeminza ta hari.

„Paul", el a bisa, „tin tempoe den cual prudencia ta un crimen."

„Kico bo kier meen coe esai?" Paul Drake a puntre.

„Mi ta meen koe tin momentonan koe ta huicioso pa pone toer cos riba un mapa, riba un golpe dicidido. Si e fracasa, mi ta perde toer cos. Pero si e logra, anto lo mi tin e toro na cacho tene i e casu ta casi gana."

„Wel, Perry, si acaso bo por tin exito den e caso aki, anto bo tin mas inteligencia mi, pasobra mas mi profundiza mi den e caso aki, ta mas bruha mi ta hanja mi."

E detective a lamta i a bai na porta.

„Scucha," el a bisa coe e kruk di porta tene. „Si acaso bo ta kere koe bo por salba un di bo clientenan, anto bo tin mas optimisma koe mi. Ajo."

Ora esaja a sali, Mason a keda para coe su man den su saco meimei dje cuarto i na e posicion aki e tabata parce un luchador energico pero calmo, ma koe no ta temoriza pa nada.

Capitulo XXII.

Riba promer pagina di „Ster" a sali publica coe letternan grandi e sigiente titulo encabeza:

TESTIGOE DEN E ASESINATO DJE MILIONARIO TA NENGA NA TOEMA PROEF.

Mientras Mason tabata gasta su desajuno e tabata lezando e corant i e tabata sonrei di satisfaccion. Bao dje titulo tabatin skirbi coe letternan mas chikitoe sigiente palabranan:

Duda tocante distancia di bista di e testigo pa Estado. Provocacion di defensor pa toema proef. Nengamentoe di apelantenan.

Perry Mason a sigi ta gasta su desajuno i tabata sintie satisfecho.

El a leza e relato dje raad i a ripara koe su provocacion tabata imprimi coe letter pretoe, diki. Ora el a caba di desajuna, el a dobla e corant, a hinke den su sacoe i a bai na su oficina.

„Botin algun noticia?" el a puntra Della Street.

E mucha muher a keda ta mire coe un bista tristoe i casi maternal.

„Bo tahanja bo den apuro," el a bisa. ...

E homber a grunja satisfecho.

„Si awor oficial di husticia no acepta mi provocacion," el a bisa, „anto e asunto ta gana pa e juradonan."

„Bo ta kere koe e oficial lo acepta pa toema e proef?" e mucha muher a puntra Mason.

„Si."

„Com bo por convence bo koe e proef ta limpi sin konkel?"

„Esai mi no por," el a bisa, „pero no ta haci nada koe toema un proef."

„Enfin," e mucha mu her a continua. „ todo caso ba' haci un reclame famoso pa bo mes. Cada corant ta dedica un articulo na bo persona i cada un ta haci distinto calculacion. Nan ta jama bo „e zoro bieuw di tribunal" i major parti di periodistanan ta skirbi, koe ofiial di husticia evidentemente ta inquieto pa motiboe dje lihereza coe cual e asuntoe aki ta ser trata."

„Bo kier meen koe corantnan ta di opinion koe mi no t'asina bobo manera mi ta parce."

Hariend oe mucha muher a bandona e oficina priva.

Apenas porta a cerra su tras, koe telefon a bati.

„Drumm ta na telefon", Della a bisa.

„Hallo", Mason a coeminza.

„Bon dia, Mason. Aki ta Drumm. M'a pensa riba bo suplica pa larga toema un proef i m'a dicidi na larga toema un proef bao di igual circunstancianan. Lo mi pidi corte di suspendi sesion algun dia i larga toema e proef; esai mi kier a participa bo."

Masha simpatico di bo," Mason a bisa.

„Absolutamente no tin nada di simpatico aki", Drumm a raus'e.

Mason a grunja.

„Mi sabi koe lo bo a larga mi sa esaki", el a bisa.

„Oh," Drumm a bisa.

„Bo tin un plan com lo bo larga toema e plan aki?"

„Esai lo mi participa dilanti tribunal. Bon dia."

Perry a kick ainda te ora el a pone e bocino abao i a primi klok jama Frank Everly na su oficina priva.

„Everly", el a bisa, „e sesion dje mainta lo ser suspendi, asina koe por toema medidanan pa toema un proef. Mi no ta bai na sala di husticia, pero mi ta manda abo pa representa mi. No tin nada otro di haci, sino di toema forlo tin su plan cla i lo kier larga malidadnan pa suspendi e sesion te otro seman. Sin duda Drumm toema e proef i lo e trata na pone pa bai coene pura huntoe coe husticia i jury.

„Simplemente bo mester bise koe b'a bini pa representa mi na tribunal i koe bo no ta apodera na representa mi na e condicionnan di e proef."

Frank Everly a sagudi cabez coe un mirada di admiracion.

„Ta bo a oblige na haci esai, no?"

„Esai mi n' sa. El a aproba na toema un proef i esai ta toer loke mi ta desea. No ta importa mi pakico e ta haci esai."

„All right, chef", Everly a responde i coe un color di admiracion i entusiasmo el a bandona e oficina.

Mason a bati telefon jama Harry Nevers.

„Mi kier a bisa bo koe oficial di husticia a caba di telefona mi i bisa mi koe e ta dispuesto na tuma e proef koe mi ta desea."

„Corte lo ta dispuesto na doena orden pa haci esai?" Harry Nevers a puntra.

„No," Mason a responde. „Mi no ta kere koe corte lo kier tin algo di haber coe e asunto aki. Lo nos larga toema e proef, mientras Dialuna mainta lo nos larga e testigoenan haci nan declaracion."

„Probablemente unbez despues di dilacion dje sesion", Mason a responde. „Drumm lo mester comunike coe mi i di mi banda lo bo hanja un relato completo tocante toer particularidad, tan pronto koe toer cos ta conbini."

„Sublime", Nevers a grita.

„Pero tin un cos si, koe bo mester haci pa mi", Mason a bisa, „un cos masha simple."

„Bisa mi ta kico."

„Ora koe toer cos ta cla pa toema proef, anto mi tin idea di bai sinta coe Drumm den autó, mientras Graves lo ta ariba ainda. Lo nos jame. Ora nos jame, di un of otro manera bo no mester trata na tene aja riba."

„Cuantoe asina?" Nerves a puntra.

„Asina tantoe koe bo por."

„Kico lo bo kier logra coe esai?"

„Mi kier trata na hacie nervioso."

„Bo n' por haci e tipo ai nervioso. E ta diestra manera zorro." „Por ta berdad, peor bo por nek e tipo aki toch. Bo mester propone algo pa cual lo e keda 'tras, te ora koe e haci e huez un suplica."

„Awor bo ta pidi mi un cos koe ta haci mi sospechoso", e periodista a bisa."

„Bo no tin di bira sospechoso," Mason a responde. „Si acaso bo di bo awor, lo mi doena bo toer por haci solamente loke mi ta piparticularidadnan dje proef pa bo corant. Mi ta toema toer responsabilidad riba mi. Abo ta participa solamente den e honor."

„Mi a kere mehor mi mes bini un rato cerca bo," Nevers a bisa.

Famoso", Mason a responde sonriendo.

Capitulo XXIII.

Cas di Sr. Norton defuntoe tabata brilla den luz. Tabatin mas koe 12 auto riba e camina. Tabatin hende ta camna bai bini door dje portanan hanchoe habri dje cas, mientras 4 of 5 poliz tabata camna ta haci warda den e cas. Den e oficina camina Norton a ser asesina Claude Drumm i Perry Mason tabata para enfrente otro

„Mi no sa kico lo por tabata mas hustoe coe e toemamento di proef aki," Drumm a bisa.

„Wel," Perry Mason a doena pa Contesta. Don Graves tin mes tantoe chens di calcula bon of calcula robez."

„Ami no ta comprende ta kico bo kier anto?" Claude Drumm a bisa coe un inocencia imita.

„Bo tin aki dos muher, un na pretoe i un na roos bisti. Tin tambe tres homber i Don Graves conoce toer. I si mi ta comprende e plan bon, anto e dia ta, pa huez Purley corre coe su auto mes duroe manera el a corre tambe e dia anochi dje asesinato. Ora e auto jega na un cierto punto dje camina, anto huez Purley mester grita „MIRA" i ora ai Graves mester draai i mira.

„Ora nos bai coe e auto, anto e personanan den cas lo hunga un sorto di comedia.

Un dje tres hombernan lo tin un paloe na man i un dje muhernan lo toema un tal posicion, koe su cabez, skouder i braza lo ta visible pa hende koe pasa riba camina.

„Precisamente," Drumm a bisa.

,Masha bon", Mason a continua. „Loke mi kier hala bo atencion riba dje ta esaki, loke ta e hombernan, si tal calculo Graves ta haci, anto e tin un chens den tres. ......

Mientras den e muhernan koe ta dos, e tin mehor chens."

„Segun mi opinion franco", Drumm a responde, „no por tin mehor condicion koe riba e dia di asesinato mes. E dia ai tabatin solamente dos muher den cas, Srta May fiel criar i Celane bo cliente. Pues loke si ta sigur, koe na momento dje asesinato tabatin un muher den e cuarto......

„No, esai no ta sigur," Mason a interrumpie.

.... (E ta sigi)..

PERDE GORDURA.

Metodo secreto descubri pa estrellanan di Hollywood Cinema, awor obtenibel na Boticanan.

Un.. metodo seguro i secreto pa reduci gordura mahos tabata descubri pa un dokter di California pa prescripcion.. di e famoso estrellanan di Cine di Hollywood. Es descubrimento, yamá Formode, ta disolve gordura liher i seguro — 5 liber pa siman o 15 ..te 25 liber pa luna. Formode ta estipula salud, energia, i un figura atletica, asina koe bo ta parse i sinti 10 anja mas hoben. Formode ta garantiza pa kita bo gordura o bo placa di buelta na retorno di paketa back.

Pidi bo boticario Formode awe mes. E garantia ta proteha bo.

No 1

GANA10 TE 25 LBS.

Systema nobo di Ginema.

No tin pakiko ni homber ni muher queda delegá, nervioso, bao di peso, flaco, i sin gracia. Na Hollywood Estrellanan di Cine, ta primi di dia i anochi, i ta exigi servicionan di mihor di docternan pa mantene nan peso normal i Salud. A descubri awor necesidadnan cu ta duna salud, carni fuerte, i curpanan bon formá, pa homber- i muhernan di henter mundo.

Un dokter di California a combina algun extracto na forma di un tableta. Esaki ta BUROIDS, cu ta duna bo sanger nervionan fuerte, vigor i vitalidad BUROIDS no ta solamente e ta duna bo carni salu, ma e ta pone bo sinti i munstra mucho mas joven cu bo ta. Boticarionan ta importa BUROIDS i e ta sina bon cu e ta bo peso, manera e mester ta, i ta ofrece bo, un garantia di ta pone duna bo forza i vigor of bo placa devuelto si bo debolbe e paki bashí. Su garantia ta protege bo ... . 1.

ALMORANAS TA DESTRUI SALUD.

No.. larga almoranas, koe ta grawata, ta basha sanger, koe ta internal o koe ta sali afor caba, caba coe bo vitalidad, ruina bo nervio i haci bo loco di dolor. Chinaroid ta e invento reciente ..di un ..dokter Americano i ta stop dolor den 15 minutos asina koe bo por keiro, traha i goza bida comfortablemente... Tambe e ta juda.. natura liher pa cura e parti delicado di herida i ta baha hinchá i ta restaura funcion normal. Coeminza unbez coe es tratamento.. notabel, i evita peligro i gastonan.. di operacion. Chinaroid ta garantiza pa cura bo almoranas i pone bo sinti bon, sino bo placa di buelta na entrega di paki bashi.. . Pidi bo boticario Chinaroid awe mes. E garantia ta protega bo. . . 1.

UN DESCUBRIMIENTO KOE TA DEBOLBE HUBENTUD DEN 24 ORA.

Hende koe ta sufri di debilidad, nerviosidad, zwak di curpa, sanger sushi, mal memoria i koe ta bieuw gastá, lo goza masha di tende di e discubrimento nobo aki di un doctor americano.

E descubrimento aki ta garantiza un restauracion completo di bo curpa, cria sanger rico i puro, fortalece bo sinti i memoria i pone bo sinti bo manera un hende nobo den solamente 8 dia. E descubrimento aki, cual ta un remedi agradable i „liher pa gasta" ta coeminza traha den 24 ora i sinembargo e ta absolutamente natural.

Exito di e descubrimento sorprendente aki bao di nomber di Vitabs a resulta asina enorme na America, koe toer boticario aja ta distribuié bao di garantia di completa satisfaccion, sino bo ta hanja bo placa back.

Un botter especial — „doble fuerte", koe 48 Vitabs aden, ta costa poco i e garantia ta protege bo.

Vitabs ta debolbe hombreza i vitalidad.

TONICO PA HIGRA.

koe ta restaurá salud.

Higra ta e órgano mas grandi i mas importante di bo curpa. E ta limpia y purifica sangre i ta yuda digestiva di alimento. Pero si bo higra ta cansá y ta traha poco-poco, anto lo bo sufri di estreñimiento, gas, dolor di cabez, mareos, indigestion, exceso de bilis, mal aliento, poco apetito, mal cutis, cansancio y wowo amarillento.

Pa combati e maloenan ei rápidamente y restaura bo salud, bo mester toema Higalon, lo cual un dokter estadunidense a descubri.

Higaton ta un berdadero tonico pa higra y intestinos i ta garantizá koe e ta pone bo sinti bo mas hoben, mas fuerte y mas saludable, of de lo contrario ta reembolsa bo su costo, si bo debolbe e frasco bashi. Coempra awe mes Higalon na bo botica.

I

ARTHRITIS.

cura den 30 minuut.

Romind asombroso invento nobo ta kita dolornan causá pa reumatismo, dollor di lomba, neuritis etc, manera maga. Despues di 30 minuut di a usa prome dosis dolornan.. ta disparcé i despues di algun dia e asombroso remedi aki ta disolvé toer veneno di den curpa, i ta haci toer dolor.. i malestar desaparecé. Hinchamento, zuur, stijf di wesonan ta disparce i bo ta sinti Bo mas hoben, normal, i yen di bida trobe.. i capaz pa bo haci bo trabao i tambe pa bo goza di bida.

Resultadonan aki Romind ta garantizá, of bo ta hanja bo placa atrobe.. ora bo manda e paki bashi. Con coe bo caso tá, cumpra e discubrimento cientifico. Su garantia ta proteha Bo.

No. 1.

DIENTE LOS ENSIA SANGRIENTE.

Ensia sangriente, smaak zuur den boca i diente los, toer esaki ta moenstra, koe bo tin Pyorrhea of algun enfermedad, koe tarde of tempran ta pone bo perde po dientenan i tambe por causa Rheumatismo of maloe di coerazon AMOSAN ta stop e bloedmentoe den promer dia ta pone un fin na e smaak zuur den boca i ta fortalece e dientenan.

AMOSAN tin garantia, koe si e no stop e bloedmento di ensia i fortalece bo dientenan, bo por hanja bo placa debuelto, si bo debolbe e pakete bashi.

Coempra awe mes AMOSAN. E garantia ta protehe bo. Di venta na toer bitica.

Amosans pa Pyorrhea 1

STUDIA BO RELIGION PA BO PORD EFENDE.

PAKICO MI TA CATOLICO?

II

Religion Catolico ta e unico Religion berdadero koe Hesus a doena Mundoe.

Simán pasá nos a moestra claramente koe Dios sol tin poder i derecho pa bisa hendenan kico mester kere i kico nan mester haci pa drenta cieloe, coe otro palabra, Dios sol por doena un religión berdadero na mundoe. Anto si nos por moestra koe un religión ta trahá pa hende, ta sigur koe e religión ei ta falsoe.

Tambe nos a mira koe Hesus, como Jioe di Dios, a doena mundoe e religion berdadero of loke ta mescos, e Iglesia berdadero, i koe anto e religión berdadero mester ta mas of menos 1947 anja bieuw, pasobra ta más of menos 1947 anja pasá koe Hesus tabata riba mundoe. Un religión koe tin menos di 450 anja, totalmente no por ta e religión berdadero.

Wel bon, toer e 400 religionnan protestant koe tin den mundoe, no tin ni 450 anja bieuw i hopi di nan ni sikiera 100 anja.

Di un otro parti, historia ta doena prueba koe solamente Religión Católico tin 1947 anja i koe e ta existi for di tempoe di Cristoe. Hasta sabirnan protestant koe tin frankeza, ta toema aden, koe Iglesia Católica ta e Iglesia di más bieuw.

Nunca nan por a nombra nomber di un hende koe por a funda Iglesia Católica despues di Cristoe.

HESUS A FUNDA SU IGLESIA COE PAPA I OBISPONAN PA SINJA TOER HENDE TE NA FIN DI

MUNDOE, E RELIGION BERDADERA.

Hesus a bin trece pa toer hende, **te na fin di mundoe,** e religión berdadero. Ma solamente El a predicá tres anja pa un pueblo chikitoe na Palestina. Ma toch E tabata kier pa toer hende di toer tera, te na cabamientoe di mundoe, kere i haci loke El a sinja Hudioenan na Palestina. Ma nunca E no tabata ni na Corsouw of Aruba, ni na Holanda, America of Africa, i toch su boluntad tabata, koe toer e habitantenan dje teranan lo posede e fé berdadero.

Kico El a haci pa doena toer hende di mundoe ocasión pa por sinja conocé e fé berdadero i pa nan por biba segun e fe?

NET P'ESEI EL A FUNDA SU IGLESIA.

Manera E mes a bisa, El a bini **„pa trece Reino di Dios riba** mundoe" (Marco 1.14) Lo E traha **„un Iglesia riba un baranca, riba qual portanan di fierno no por prevalecé"** (Mateo 16.18) E ta papia di **„un coral i un Wardador"** (Guan. 10.16).

Anto solamente esnan koe kier kere i kier haci loke El a sinja, coe otro palabra, toer esnan koe kier profesá e religión berdadero. mester ta miembro di un gran **sociedad,** di **un coral,** koe nos ta jama **Iglesia.** Ta p'esei, promé di su morto, Hesus a resa: „Tata, doena pa toer sea un, manera nos ta un".

Ma un sociedad mester tin un gobierno, koe mester dirigi, sino cada un ta bai haci loke e kier, i lo bini gran desorden.

Hesus a doena su Iglesia tambe un gobierno?

Si na cabez di di Su Iglesia El a pone hombernan koe nos ta jama Papa i Obisponan pa nan sinja toer hende kico nan mester haci i kico nan mester kere pa drenta cieloe.

Com nós por proba esaki?

Wel, nos a mira com, durante di su bida, Hesus a scohe 12 homber, koe nos ta jama 12 Apostel, i El a doena nan e poder i e derecho pa sinja pueblonan. El a scohe un dje 12 Apostelnan, jamá Pedro, i El a pone como cabez di Su Iglesia. Na é, Hesus a bisa di un manera mashá special: „Simón, bo ta petrus (esaki ta nificá „baranca") i riba e baranca aki lo mi traha mi Iglesia" (Mateo 16). Anto propiamente El a bisa: „Lo Mi haci di bo, e homber koe ta tene henter e Iglesia reuni, esaki ta meen, e fundeshi, e cabez supremo di Iglesia, di cual toer cos ta depende".

Además Hesus a bisa Pedro: „Na bo, lo mi doena jábinan di reino di cieloe" (Mateo 16) Semper jabi tabata figura di poder. Esun koe ta donjo di jabi di un cas, esei ta baas dje cas. Además Pedro ta worde poné como e Wardador di Hesus su rebanjo, anto como cabez dje rebanjo of coral, ora Hesus a bisé: Pedro, warda mi lamchinan...... Warda mi carnernan".

Anto Cristoe a pone un homber como cabez di su Iglesia, está Pedro.

Ma tambe e otro Apostelnan a hanja e derecho i e poder pa sinja loke Cristoe a sinja.

Hesus a bisa su Apostelnan: „Manera mi Tata a manda mi, asina mi ta manda boso" (Guan 20.21) Tata a manda Hesus pa sinja hendenan, i asina Hesus tambe a manda su Apostelnan pa sinja hendenan loke El a sinja.

Ta pesei promé di su Subimentoe na cieloe, El a bolbe bisa su Apostelnan bon clá: „Bai, i sinja toer pueblo. Bautizá nan na nomber di Tata i di Jioe i di Spiritoe Santoe; sinja nan cumpli coe toer loke mi a manda boso i lo mi ta coe boso te na cabamentoe di mundoe" (Marco 27.16-20.

Ma su Apostelnan tabata piscadornan pober koe tabata mashá poco instrui; com tabata posibel anto koe nan por a sinja toer hende toer loke Hesus a predicá? Wel, ta net p'esei, Hesus a bisa nan: „Lo mi ta coe boso te na cabamentoe di mundoe" i El a primintí nan: „Mi Tata lo manda Spiritoe Santoe. E lo sinja boso i l'E haci boso corda toer loke mi a bisa boso" (Guan 14.26).

Además Hesus ta obligá toer miembro di Iglesia di tende nan, pasobra El a bisa: „Si un hende no tende Iglesia, o sea pa boso como un pagano i un publicano" (Mateo 18. 15—18) „Boso mester predicá Evangelio...... Esun koe kere lo ta salbá i esun koe lo no kere lo ta condena" (Marco 16.15—16).

Toer e palabranan di Hesus, koe nos ta hanja den Scritura Santa, ta moenstra nos koe Hesus a doena poder i derecho na un **grupo di homber determiná, está na Apostelnan,** pa percura koe después di su Subimentoe na Cieloe toer hende lo jega na sabi loke El a predicá i loke nan mester kere i haci pa nan drenta cieloe. Coe otro palabra:

Hesus tabata kier koe pa medio di predicación di e hombernan, koe El a pone, e religión berdadero lo worde conoci riba henter mundoe.

Di aki ta sigi koe Hesus no a bisa: Bai i bende Bijbel...... No scucha na e hombernan koe mi a pone como cabez di mi Iglesia... Leza Bijbel numa, i bo mes busca den dje loke bo mester kere i haci......"

No, sino koe El a doena orden na hombernan determiná pa bai **predicá** i pa **sinja** pueblonan i El a manda hendenan tende nan i kere loke nan ta bisa. Si nan no haci esaki, nan lo no salba. (Marco, 16. 15—16).

N.B. — Den un otro articulo lo nos papia tocante di e boeki santoe i completamente católico, koe nos ta jama „Bijbel" Anto nos lo mira com Iglesia ta respetá Bijbel i com otro religión ta haci abuso di dje.

Nos mester corda bon tambe koe Hesus a doena e poder i e derecho pa predicá su religión berdadero solamente na un grupo **determiná di homber** i no na cada **un.** Solamente esnan koe ta scohi pa Hesus, tin derecho i poder pa sinja otro.

Nunca Hesus no a bisa **koe toer hende** por sali i predicá den su nomber. Net pasobra hopi hende tabata asina arogante di kere koe toer hende por predica den nomber di Hesus, nos tin tantoe religion falsoe awor.

Te aki nos studio pa e siman aki. Otro simán nos lo moenstra koe Pedro i e otro Apostelnan tin sucesornan koe mester haci e gobierno di Iglesia sigi i continua te na cabamentoe di mundoe, i koe e sucesornan aki ta Papa i Obisponan di Iglesia Católico.

Bolbe leza **„Pakico mi ta católico"** siman koe ta bini.

Gracia na nos Mama i Tata koe a bautizá i a educá nos den e Iglesia berdadera, ma toch nos mes mester conbencé nos profundamente koe nos ta miembro di Iglesia Catolica.

PISCÁ COE PISCÁNAN



pa FRANS van VENLO

IV.

Di Playa pa Precipicio.

Ta existí un sorto di semehanza denter di e paisahe riba awa i esun di bao di awa. Na diferente lugar fondo di lamar ta un superficie di santoe of baranca, manera na e costa di zuid-west. Tambe e plekkinan di rif ta haci nos corda na lugarnan riba lamar, manera na un mondi jen di maleza. Aki i aja tin piedra di tamanjo regular i nos ta mira mátanan grandi, koe pa motiboe di movementoe di lamar, ta bai bini poco poco na un manera gracioso. Tin un abundancia grandi di rif. E lugarnan di más boenita pa un sambujador ta e costa noord i oost di Klein-Bonaire, i e plekinan di rif di Lac. E lugarnan aki ta más ricoe na variación.

Casi semper e cambio di lamar di un lugar no hundoe pa un lugar hundoe, ta sosodé di golpi. E precipicio aki ta causa ansia na Klein-Bonaire. Aja bo por camna te na un distancia basta leuw den lamar ipará bo por mira e abismo. Tempoe koe mi a landa pa promé bez riba dje, na cada momentoe mi tabata hanja e sintimentoe manera esun di un pahara, koe ta larga su curpa cai for di un baranca haltoe, pa keda drief después den laria.

E precipicio ta baha casi di un golpi. E costia dje baranca ta tapá di rif i un abundancia grandi di piscá ta landa ei banda, bao di cual nunca no sa falta e elegante Doro, pretoe manera carbón..

Na Playa Lechi mi a mira e precipicio pa promé bez. Larga mi reconocé sin ganja, mi a spanta di berde mes. Maske continuamente mi mester a sigi move pa mantené mi abao, toch a drenta mi un ansia koe lo mi bai cai boca abao den e precipicio i koe lo mi sigi lora bai cada bez más hundoe den e abismo scur...i koe nunca más un hende lo jega na tende nada mas di mi. I pa más koe mi ta costumbrá caba, toch semper e ta sigi causa un impresión grandi riba mi i pa mashá hopi tempoe mi a percurá di mantené mi na un distancia bon respetá dje rand peligroso. Ma toch toer esaki ta un idea numa. Den un lugar di dos meter hundoe bo por hoga coe mes facilidad, koe den un precipicio. Un dia koe mi a puntra un landador, koe a landa pasa riba e precipicio, si e tabata sabi kico el a caba di haci, el a contestá mi: „Boso mester kita e bril ei pone abao, i anto toer peliger ta pasa."

For di un subi-baha, koe semper tin den lamar i koe por hunga bo un mal pego meimei dje rifnan, na hopi lugar tin un stroom, koe ta muchoe más peligroso, segun koe bo larga di pone atención.

Aja, camina e isla ta caba coe un punta den lamar, ta di comprendé koe ta nace un precipicio. No koe hende por miré na un distancia, ma e ta forma un molina di awa koe por lastra un hende hiba mashá leuw den lamar. Toer Boneriano tin respet pa e molina di awa di Playa Lechi, camina e awa dje Salinja ta desembocá den lamar.

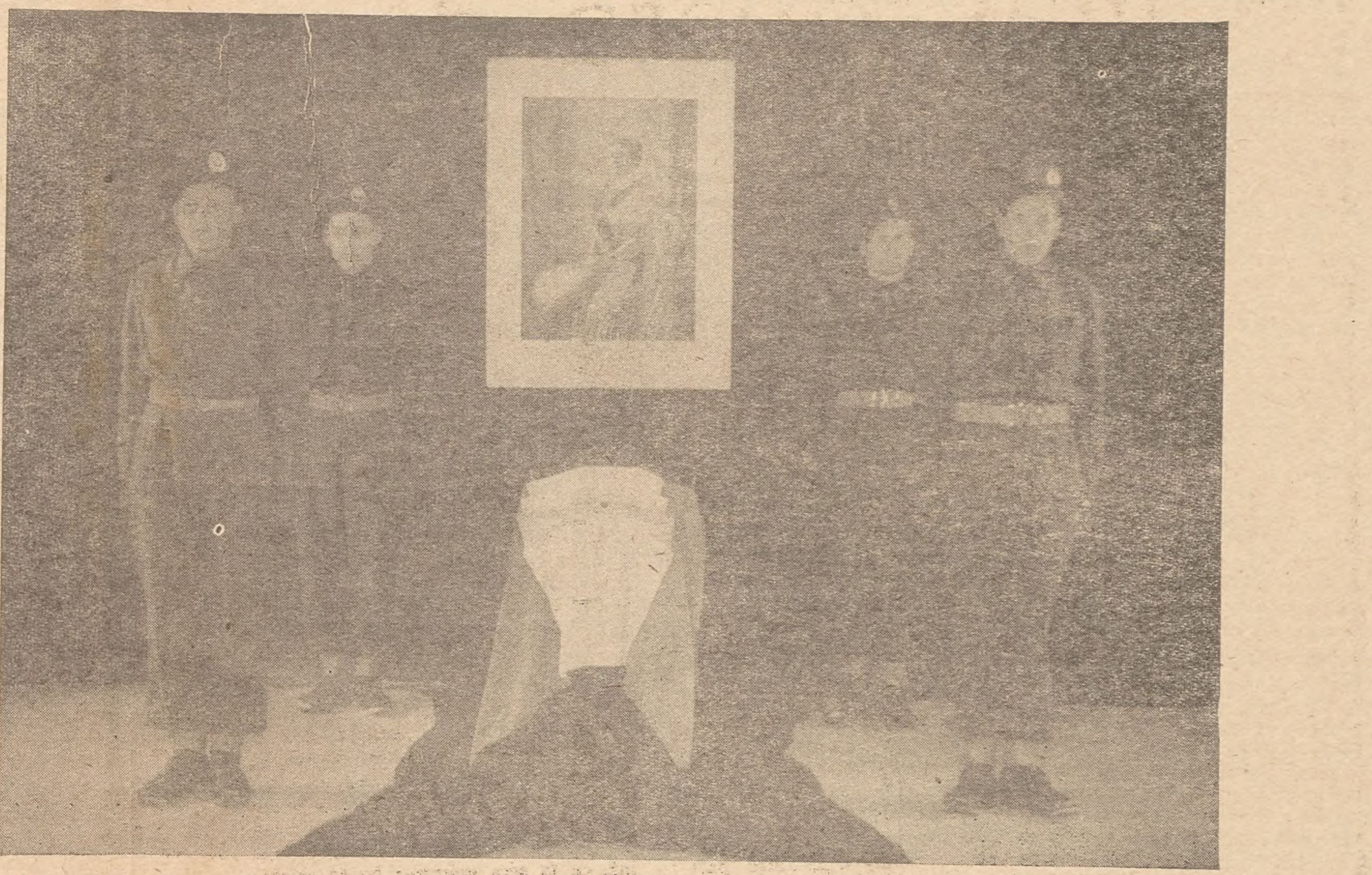
Nan tin un cuenta ta conta i koe ta bisa, koe mashá mashá hopi tempoe pasá, un domi of den toer caso un Holandes, koe a bai banja aja, a worde lastrá pa e stroom, i koe nunca más e no a parce. Ma den realidad e no ta asina dificil. Andres coe mi a pasa un dia di Plaja P'abao, na Playa Lechi i nos a pasa e lugar. Nos a landa un poco más na cantoe i solamente nos a ripará un poco di trocamentoe di stroom. Ora koe algun jioe di Bonaire a tende kico nos a haci, pa di tantoe bez nan a jama nos hende cabez loco.

E preciosidad dje mundoe bao di awa aki, ta aumentá muchoe más coe e silencio solem koe ta reina aja i coe e movementoe calmo i respetuoso, coe cual e habitantenan di awa ta move. Ma esaki ta meen, ora koe no tin nada di particular. Pasobra ora di jagmentoe i di hacimentoe di gera, nan por bira mashá furioso.

Generalmente bo no ta tende nada más, sino un **Gutoe** koe ta canfunjá un pida rif. I esei ta bini, pasobra zoní ta pasa mashá bon den awa.

Mi por tende mashá cla, si na un distancia di 20 meter, Andres mester kibra un pida rif.

(E ta sigi)



WARDA DI HONOR NA SEPULCRO DI BOY ECURY.

Di Aruba nan ta skirbi nos: Arubiano S.J.A. Ecury (Boy) a Manera ta concci, e Heroë worde martirizá pa forza major di Alemannan riba dia 6 di November di 1944.

E hecho aki, maske no unico, pues tin mili i mil mas dje heroënan koe a worde fusilá, ta di grandi nificación pa nos, ja koe Boy ta un Arubiano di carni i wesoe i el a moeri como un gran figura di Imperio Holandes.

Ya nan a skirbi asina tantoe tocante di Boy, koe no ta necesario di bolbe dedicá un articulo n'e ma ja koe ta trata di un caso koe un Hoben Arubiano a sacrificá su bida pa Holanda, nos no por larga esaki pasa manera un cos pasahero.

E portret aki ta indicá na ki manera Holanda ta honra e Heroë Arubano aki, doenando e honor militar; un honor koe solamente nan ta doena na Militairnan.

Tambe aki na Aruba Boy lo ta derá coe honor militair, i na un manera mashá digno, companjá di un Comité scohi for di pueblo.

„Ya koe ta intencion di e „Comité Heroe Ecury" di lamta un momento, na e unico heroe Arubiano, esun koe ta suscribi ta suplica un contribución na bon éxito di e plan aki.

Ya nos a hanja algun contribución digno, ma ainda no ta sufi ciente pa e fin precioso i extraordinario.

Manda bo contribucion na e Comité „Heroe Ecury", na nos Secretario Sr. J. E. Croes of na esun koe ta suscribi pa recordá un Heroë di Imperio Holandes di un manera digno.

„Grandi ta un pueblo koe ta honra su Heroe"!

Luis Posner.

Historia di Testament Bieuw pa Cas di Famia.

DI TRES EPOCA.

Tempoe di Moyses.

XXXII

Pasamentoe di Lamar Corá.

(Continuación)

Jen di gratitud Moyses i henter pueblo di Israel a canta un cantica di acción di gracia na Senjor.

Coe toer libertad nan a sigi nan camina pa desierto.

Aja nan lo ofrece un sacrificio na Senjor.

XXXIII.

Camina di Ceroe Sinai.

„El a doena nan pam di cieloe; hende a come pam di angelnan."
Ps. 77. 24.25.

Después koe Israelitanan a pasa Lamar Corá, nan a sigi nan camina i nan a camna tres dia den desierto sin por hanja awa. Porfin nan a jega na un lugar jamá „Mara", i nan tabata contentoe pasobra nan a hanja awa aja.

Ma e awa tabata marga i ningun no por a bebe.

P'esei nan a coeminzá murmurá contra Moyses, diciendo: „Kiko lo nos bebe?"

Moyses a reza na Dios i Senjor a moenstré un paloe. Pa orden di Dios Moyses a tira e paloe den e awa i el a bira dushi, di manera koe toer por a bebé.

Nan a sigi nan camina i nan a jega na Elim, un lugar delicioso, camina nan a hanja 12 fuente di awa i paloe di coco. Aja nan a descanzá algun dia i después nan a jega na un otro parti djé desierto grandi koe jama Sin. Tabata net un luna koe nan a sali for di Egypto.

Aja nan a bolbe murmurá contra Moyses i Aäron i nan a bisa nan: „Mara Dios por a larga nos moeri den tera di Egypto, camina nos tabata sinta banda di weanan di carni i camina nos tabatin pam na abundancia! Pakiko bo a trece nos den e desierto aki pa larga nos moeri di hamber?"

Aäron a papia coe pueblo, i mientras e tabata papia mahestad di Dios a parce den nubianan! I Dios a bisa Moyses: „Mi a tende murmuracion di Israelitanan. Mira, lo mi larga bam jobe for di cieloe!"

Anto Moyses i Aäron a papia coe pueblo, diciendo:

„Awe nochi Dios lo doena boso carni pa come i majan. I 'E satisfacé boso coe pam. Asina boso lo comprendé koe ta Senjor a saka boso for di Egypto. No murmurá mas contra nos.

Boso murmuración ta contra Dios. Pasobra kende nos ta?"

Banda di atardi un cantidad asina grandi di pahara a parce den aire, koe nan a tapa henter e lugar i facilmente nan por a cohé nan coe man.

Den mardugá, ora promé rajonan di solo a kita serena for di tera, suela a parce coe pipita chikitoe, rondó i blancoe. Ora hudioenan a ripará esei nan a puntra otro admirá: „Manhoe? Ta kico esei ta?" Pasobra nan no tabata sabi ta kiko. I Moyses a bisa nan: „Esaki ta pam coe Senjor ta doena boso, pa boso come. Cada un mester piki loke e tin mester. I nan a haci asina. Ma Diabiernes nan mester a piki dobbel mas tantoe, pasobra di 7 dia tabatá Diasabra i riba e dia ei, nan no por a hanja.

E pueblo a jama e pam „Manna." Cuarenta anja largoe jioenan di Israel a come e Manna. Coe e coeminda nan tabata alimenta te ora nan a drenta den tera primintí.

Di desierto di Sin, Israelitanan a jega Raphidim, camina nan no por a hanja awa tampoco. Di nobo nan a murmurá contra Moyses i nan a bisé: „Pakiko bo a saka nos for di Egypto? Tabata pa larga nos, nos jioenan i nos bestianan moeri di sed? Doena nos awa pa nos bebe."

Moyses a sclama na Dios ei a bisé: „Kiko mi mester haci coe e pueblo aki? Nan lo piedra mi."

„Toema bo baston", Senjor a bisé, „i bai coe algun dje majornan di pueblo na Ceroe Horeb. Lo mi ta coe bo.

Dal riba e baranca i awa lo sali, di manera koe e pueblo por sacia su sed." Moyses a haci asina dilanti di majornan di Israel, i a sosede manera Senjor a bisa.

Mientras koe nan tabata na Raphidim ainda, Amalecitanan a bini pa bringa contra nan. Moyses no a teme nada, ma jen di confianza el a bisa Josuë: Scohe e hombernan di mas balente i sali bringa majan contra Amalec.

Lo mi para riba toppi di ceroe coe baston di Senjor den mi man." Josuë a haci manera Moyses a mandé i el a sali contra Amalecitanan. Ma Moyses, Aäron i Hus a subi riba toppi di ceroe. Mientras Moyses tabata tene su brazanan na laria, Israelitanan tabata gana; ma ora e larga nan baha, anto enemigoenan tabata vence. Ma e brazanan di Moyses a bira canzá i ta p'esei Aäron i Hus tabata sostené nan.

Di es manera Moyses a reza te banda di atardi. Anto ehercito di Amalec a keda vencé i Josuë a haci nan hui.

Dios a bisa Moyses: „Skirbi toer esaki den un boeki pa recuerdo."

Nan tabata cerca djé lugar camina Moyses tabata warda carné. Su suegro Jetro a bin bishité i el a celebrá un fiesta na accion di gracia coe hudioenan i como e tabata sacerdote, e' a ofrecé un ofrende na Dios. El a consehá Moyses di scohe e hombernan di más piadoso i di mas sabi i di pone nan pa huez dje pueblo.

Moyses a sigi su conseho i el a bisa e hueznan:

„Sea hustoe pa toer, tantoe pa Israelitanan como pa srtanheronan. Tende chikitoe i grandi i no toema parti pa ningun; pasobra Dios ta hustoe:"

Jetro a despidí di Moyses i el a larga su jioe Hobab cerca djé.

XXXIV.

Na ceroe di Sinai.

Skirbi mi ley riba tabla di bo coerazón."
Spr. 7.3.

Tres luna después koe Israelitanan a sali for di Egypto, nan a jega den desierto di Sinai i nan a lamta nan tentnan dilanti djé ceroe.

Moyses a subi cerca Dios, I Senjor a bisé: „Bisa Israelitanan: Boso a mira com mi a caba coe Egypcionan, com mi a carga boso manera un ágila ta carga su jioenan riba su ala, i com mi a toema boso pa mi pueblo. Si boso scucha mi palabra anto i warda mi mandamentoenan, boso lo ta pa mi un reino sacerdotal i un pueblo santoe. Bisa toer esaki na jioe di Israel!"

Moyses a jama toer e Majornan di pueblo huntoe i el a bisa nan toer loke Dios a bisé. I henter e pueblo a respondé: „Toer loke Dios a manda, nos lo haci."

Ora Moyses a bisa Dios loke e pueblo a respondé riba su palabra, Dios a bisé: „Lo mi bini cerca bo, meimei di un nubia scur, p'e pueblo tende mi papia coe bo, pa asina semper e kere den bo. Bai anto i santificá e pueblo awe i majan! Larga nan laba nan panja pa nan ta prepará di tres dia! Pasobra riba e dia ei lo mi baha riba Sinai den presencia di toer. Pone un sinjal rond djé ceroe i bisa nan: Warda boso di subi e ceroe o di mishi coe e senjal. Toer esnan koe lo mishi coe e ceroe lo moeri. Ora trompetnan coeminza zona, toer mester bini na pia djé ceroe."

Moyses a baha i el a santificá e pueblo.

Ora mardugá di tres dia a habri, nan a tende donder spantoso i nan a mira rayo corta terriblemente den aire, mientras koe nubia pretoe tabata tapa e ceroe.

Coe un zoni terribel i spantoso trompetnan tabata zona toer banda. Henter e pueblo tabata tembla di spantoe den nan tent. Moyses a saca nan for di nan tent i el a hiba nan na pia dje ceroe den presencia di Dios. Henter e ceroe tabata huma, pasobra Dios a baha riba djé meimei di candela. E bista tabata terribel.

Después zoninan di trompet a keda ketoe i di repente a reina un silencio profundo.

CALENDER

DI

MISION CATOLICO DI CURAÇAO

1947

APRIL

Fecha	Dia	Fiesta	Observacion	
2	Diarazon	San Francisco de Paula - Confesor.	Ajuna sin Abstinencia.	
3	Diahuebes	Huebes Santoe.	Ajuna sin Abstinencia.	
4	Diabiernes	Biernes Santoe.	Ajuna i Abstinencia.	
5	Diasabra	Sabado Santoe of Diasabra di Aleluja.		Luna: Luna jen.
6	Diadomingo	**Resureccio di N. S. Hesu - Cristoe.**		
7	Dialuna	San Epifanio.	Di dos dia di Pascu.	Fiesta di Gobierno.
8	Diamars	San Donisio.		

Pascu di Resureccion

Sagrado Evangelio ta conta e glorioso Resurección di Nos Senjor Hesu-Cristoe, coe e palabranan aki: „Sigiente dia ,está dia principalnan di Sacerdote i Fariseonan, a jega huntoe cerca Pilato ,diciendo: „Senjor, nos a corda, koe e ganjador, ora E tabata na bida ainda, a bisa: Después di tres dia lo mi resucitá. Pués manda warda e sepulcro te na di tres dia, pa su discipelnan podisé no bini, i cohé bai coe n'e i bisa na pueblo: El a lamanta for di morto, asina ultimo error lo ta peor koe di promé. Pilato a bisa nan :

Boso tin un warda; bai i wardé manera boso ta hanja bon. Nan a bai anto, i nan a boeta un stampel riba e piedra i nan a sigurá e sepulcro coe warda.

Ma Hesus a rusucitá ora promé dia di siman a habri. Un Angel di Senjor a baha for di cieloe i ora el a jega más acerca, el a kita e piedra di sepulcro. Su cara tabata mescos koe un rayo i su bistir tabata blancoe manera nieve. Na su bista e wardadornan di sepulcro a tembla di miedoe p'e, i nan a keda manera morto. Biniendo después algun di nan na ciudad, nan a conta principe di Sacerdotenan loke a pasa; i reuni esakinan den un reunión huntoe coe ancianonan, nan a tende nan conseho i nan a doena un gran suma di placa na e soldanan coe e advertencia aki: „Boso mester bisa: Ora nos tabata na sonjo, su discipelnan a bini anochi i nan a horté. I si esaki jega na orea di presidente, nos lo plakié i nos lo saca boso na bon. Despues di a toema e placa nan a haci conforme e instrucción koe nan a doena nan i e noticia di esaki a core meimei di Hudioenan te na dia di awe.

(Math. XXVII. Marc. XVI.) — Ora anochi a cera riba e mes dia, promé dia di siman, i portanan di e lugar camina Apostelnan a reuní, tabata cerá, pa miedoe di Hudioenan, Hesus a bini i a para meimei di nan, i a bisa nan: Paz pa boso! ma nan spantá i sustá a maginá di a mira un spiritu. I Hesus a bisa[illegible]: Di kico boso ta spantá i pakico boso a pensa tal cos? Mira mi man i mi pia, koe ta mi mes, toca mi i mira; koe un spiritoe no tin carni ni wesoe manera boso ta mira koe mi tin. Despues di a bisa e palabranan aki El a moestra nan su man i su pia i su costia, i El a tira den nan cara nan dureza di coerazón pasobra nan no a kere esnan koe ja a miré resucitá. Ma como te awor nan no a caba di kere loke nan tabata mira, estando manera nan tabata jen di húbilo i di asombro. Hesus a bisa nan:
Boso tin algoe di come aki? Nan a presenté un pida di pisca asá i un panal di miel. I después di a come nan dilanti, El a cohe e sobránan i El a doena nan. Discipelnan anto a jena di legria na bista di Senjor (Joau. XXI.).

Reflexion: E Resurección glorioso di Hesus Cristoe, manifentá pa espacio di cuarenta dia coe hopi prueba i aparición, manera nos por leza den cuater Evangelionan, ta un prueba di más evidente di su Dibinidad. E ta tambe un testimonio dibino di nos speranza; pués si Senjor a resucitá, nos tambe, manera E mes a bisa nos, lo resucitá.

Oración: O Dios! koe riba dia di awe a habri pa nos e entrada di eternidad pa Bo Jioe Unigénito vencedor di morto, favorecé, coe judanza di Bo gracia, e sup'icanan koe Bo a inspirá nos, proviendo nos coe nan. Pa e mes Hesu-Cristoe, nos Senjor Amen.

NA CEROE D ISINAI.

Anto Dios a bisa:

I. „Adorá Dios sol i stim'Ele más koe toer cos.

II. „No usa nomber di Dios sin mester.

III. „Santificá dia di Senjor.

IV. „Honra bo tata i bo mama.

V. „No mata.

VI. „No haci cos deshonesto.

VII. „No horta.

VIII. „No lamantá falsoe testimonio riba bo próhimo.

IX. „No deseá cos deshonesto.

X. „No deseá cos di otro hende.

Spantá Israelitanan a bolbe atras i nan a keda para dj'aleuw I nan a bisa Moyses: „Lo nos haci toer loke Dios a bisa. Ma papia bo mes coe nos ,i nos lo tende; koe Dios no papia coe nos, pa nos no moeri! Ma Moyses a bisa nan: „No tene miedoe, ta pa poerba boso Dios a bini i pa su temor jena boso pa boso no haci picá."

Toch Israelitanan a keda para aleuw. I Moyses a bai más den scuridad camina Dios tabata. Senjor a bisé: „Mi a tende loke nan a bisa bo. Nan a papia bon. Si nan sigi tene temor di mi i sigi warda mi mandamentoenan, anto nan i nan jioenan lo ta feliz pa semper. Bai, i manda e pueblo bolbe na nan tent. Ma bo mes, bolbe atrobe pa mi sp!ica bo e mandamentoenan koe lo bo doena Israelitanan.

Senior a doena Moyses hopi ley i El a anuncié binimentoe di Redentor. Pasobra El a bisé: **Lo mi lamta un profeta meimei di nan, koe ta parce bo. Lo mi pone mi palabra den su boca i lo e papia coe nan toer loke mi mandé."**

Moyses a skirbi toer e palabranan di Senjor den „Boeki di Alianza." Den mardugá el a lamta un altaar na pia di ceroe i el a ofrecé un ofrenda na Dios. Después el a toema mitar djé sanger di e animalnan di sacrificio i el a poné den un ember; e sobrá el a p'ama riba e altar.

I toemando e Boeki di Alianza, el a lezé pa nan tende i toer a bisa: Nos lo haci toer loke Dios manda, i nos lo ta obedecido n'E.

Moyses a toema sanger i el a sprengoe e riba e pueblo diciendo: „Esaki ta e sanger dje Alianza, koe Senjor a cera coe boso." I Senjor a confirmá e alianza. El a parce riba e ceroe na Moyses, Aäron, Abiu i na 70 majornan di pueblo. Djé manera e alianza a keda cerá meimei di Dios i su pueblo. Pe'sei semper nos ta jama e historia di Pueblo di Dios „Historia di Alianza Bieuw" of „Historia di Testament bieuw.

Después Dios a papia coe Moyses El a bisé: „Subi cerca Mi i keda riba ceroe. Lo Mi doena bo tabla di piedra, riba cual Mi a skirbi ley di diez mandamentoe.

Moyses a bai más ariba den toppi djé ceroe, camina candela di mahestad di Dios tabata cende, El a keda aja cuarenta dia i cuarenta 'nochi sin come ni bebe.

I Senjor a doené hopi ley nobo, más dos tabla di piedra skirbi pa man di Dios.

XXXV.

Leynan.

„Warda Dios su leynan, i Senjor lo bendicioná boso."

E leynan di más principal koe Dios a sigi doena Moyses durante biaha di Israelianan den desierto tabata trata:

1) Di trahamentoe di tabernakel. Tabernakel tabata un tent grandi i boenita, trahá di panja ricoe i precioso.

E tabata consistí di dos parti.: e parti di más grandi jama **Santoe**, i e otro jama **Santoe di Santoenan.** Dilanti dje tabernakel tabatin un vestibulo ,koe tabata un lugar cerá rondó dje tabernakel. Den dje tabatin un altar di sacrificio i un vaso grandi di koper pa laba.

Artistanan scohé pa Moyses a traha e tabernakel, i e pueblo a trece un cantidad asina grandi di oro, plata i piedra precioso pa esei, koe Moyses mester a bisa nan koe ta más koe basta.

Arca di Alianza, koe tabata den Santoe di Santoenan, tabata trahá di paloe precioso, foerá p'aden i p'afor coe oro puroe. Na cada hoeki e tabatin un renchi di oro den cual nan mester pasa dos paloe dorá pa cargé.

E tapadera dje arca tabata jama „Tapadera di reconciliación." For di djé tapadera Dios tabata manifestá su boluntad na gran Sacerdote. E tabata di oro puroe i na cada banda tabatin un Cherubin na roedia, koe tabata tapa e tapadera coe nan ala.

Den e arca tabatin e dos tablanan di Ley, i — te na trahamentoe di tempel — un caha di oro coe Manna i e bastón floreciente di Aäron.

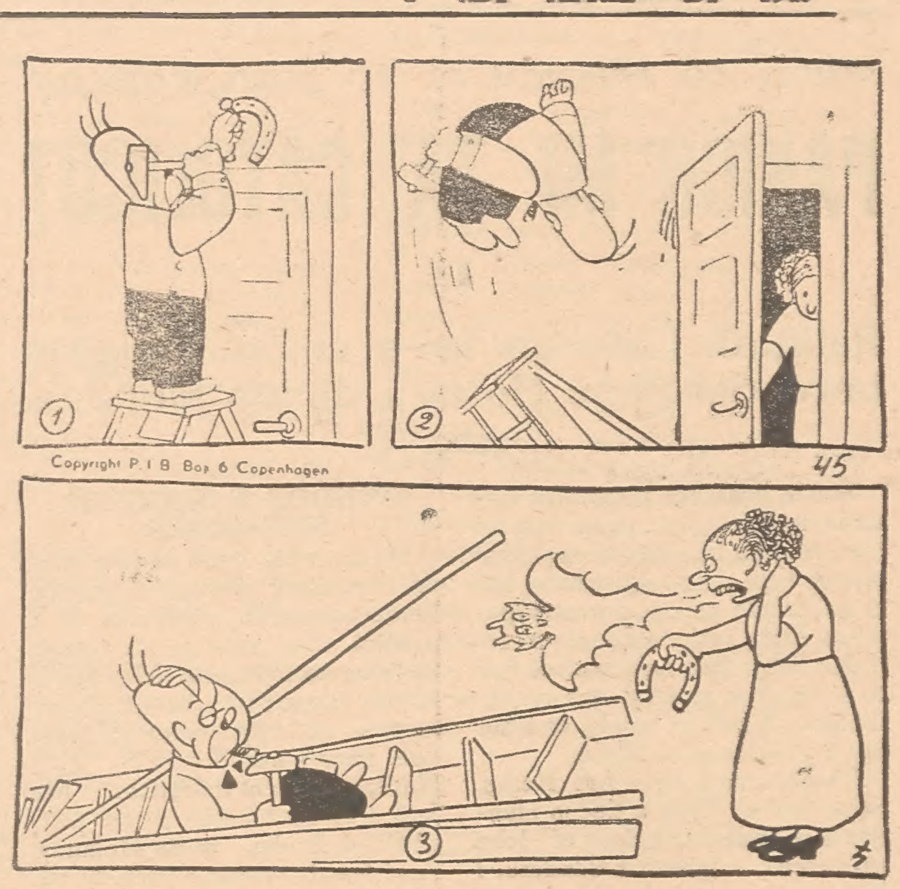
Ora e tabernakel tabata clá, Moyses a hunté coe Oleo, i el a bendicioné. Un nubia a bin tapa e tabernakel i mahestad di Dios a jené. Den dia e nubia tabata scur i anochi e tabata parce candela. Ora e nubia a lamta, e pueblo tabata bai más leuw; camina e baha, nan tabata lamta nan tentnan.

2) Di Sacerdote i Levitanan. Te awor Tatanan di famia tabata sacerdote den cada cas di Israelitanan.

Awor Dios a institui un sacerdocio special. El a scohe Aäron i su staka pa administrá ofishi di sacerdote. I dia koe tabatin un lamantamentoe contra e staka di Levi, Dios a moestra coe un milager, koe ta nan El a scohe.

El a manda Moyses pone 12 paloe secoe den tabernakel, un pa cada staka di Israelitanan i un paloe coe nomber di Aäron. I El a priminti koe e paloe di esun koe E kier scohe, lo florecé i bira berde den anochi.

Moyses a haci loke Dios a mandé i su manecé e pa'oe secoe di Aäron a lamta jen di blachi i jen di fruta. (E ta sigi)



Adam a coeminza coe preparacion
Pa fiesta di Pascu di Resureccion
I envez di camna henter dia zwerf
El a coeminza blancha pa despues
[e verf

El a coempra ki jama un boenita
[tapijt
Pa ora e camna e n' haci beheit
I el a coempra na pacus di Ama-
[dor
Dos meter di uli pa mesa di
[comedor.

El a haci esaki pasobra kizas
Cualkier hende stranjo por bini
[su cas
I no ta gustoso pa ningun ele-
[mento
Papia riba dje ningun momento.

Un amigoe di dje koe jama Cai
A consehé di coempra un pat'i
[cabai
El a siguré koe esaki ta trece
[suerte
P'esai Adam a coempra un pa 5
[fuerte.

Adamson no ta hende malicioso
Tampoco e no ta supersticioso
Ma muchoe bez coe siguridad
E cosnan aki sa sali berdad.

Segun e tabata claba e cos na
[scot
E boroto tabata molestia su bi-
[cinja Margot
Pasobra e slanan dje homber pret
Tabata sagudi toer esaja su por-
[tret.

E muher coe cara manera falsaria
No tabata sa koe Adam ta na la-
[ria
I coe idea firme di murmurrá
El a dal e porta habri purá.

Ningun hende no por bisa ki ora
Un criatura por hanjé den malora
E porta a dal tumba e trapi geel
Kitando Adam fornap foi skeel.

Mira com pober Adam sin haci
[búya
Den posesion di tira sambúya
Robá di toer su libertad
El a basha abao contra su bolun-
[tad.

Adam a cai di berde mes
I a hanja mal sla na su cabez
Margot a spanta i a keda un
[momento
Completamente foi su conoce-
[mento.

VARIA

DI UN CANTINERO I UN SOLDA.

Cantinero: — Bon tardi, Meneer soldá!

Soldá — Bon tardi, Sr. Cantinero! Sr. Cantinero tin bondad di sirbi mi un glas di cerbez frioe?

Cantinero: — Directamente meneer Soldá. (E ta trece cerbez) Lo bo gusta un plato di carni asá, Meneer soldá! Net mi tin — algoe koe a caba di sali di panchi.

Ainda e ta cajente.

Soldá — Pakico mi larga di gusta, Sr. Cantinero!

Cantinero — (Den porta di cushina) Un p'ato di carni asá pa Meneer soldá! (Coe soldá) Lo bo gusta batata tambe, Meneer soldá?

...Solda: — Sigur mi ta gusta batata drechá, Sr. Cantinero!

Cantinero: — Un plato di batata drechá pa Meneer soldá! (Nan ta trec e dos cosnan i Meneer soldá ta come).

Ta smak bon, Meneer soldá? Lo bo gusta un p'ato di carni más Meneer Soldá?

Soldá: — Pakico no, Sr. Cantinero!

Cantinero: — (Na porta di cushina). Un plato di carni más pa Meneer soldá. (Coe Meneer soldá) I Meneer soldá ta gusta algoe di batata tambe?

Soldá: — Com por larga! Esei no ta muchoe!

Cantinero: — I un batata más pa Meneer so!dá.

(Después di un ratoe, toer cos ta sirbá). Come coe smak, Meneer soldá!

Solda: — Masha danki, Sr. Cantinero!

Cantinero: — Lo bo gusta un glas di cerbez más acerca, Meneer soldá?

Soldá: — Un glas di cerbez más lo no smak maloe, Sr. Cantinero!

Cantinero: — (Ta grita) Bon glas di cerbez pa Meneer so!dá!

(Ora Meneer soldá a caba di come, el a saca sincoe real pone riba mesa i el a jama e cantinero).

Solda: — Sr. Cantinero!

Cantinero: — (Ta coeri bini) Ja Meneer soldá?

Soldá: — Un glas di cerbez frioe! Ata p!aca, Sr. Cantinero!

Cantinero: — No t'asina, Meneer soldá. Meneer soldá a toema dos glas di cerbez na cincoe real, ta tres giotin, 2 bez carni ta 80 cent, i dos bez batata ta 30 cent. Na toer ta 2.90, Meneer soldá.

Soldá: — Ta berde koe mi a come toer e cosnan ei, Sr. Cantinero, ma ta un glas di cerbez sol mi a pidi, Sr. Cantinero, i t'e sol mi ta paga, Sr. Cantinero.

Cantinero: — (Ta grita) Bom ma ta kende ta paga e carni i e batata, Meneer so'dá.

Soldá: — Esun koe a pidi nan, Sr. Cantinero.

(I meener soldá ta sali bai).

(Toer hende koe tabata den salon ta hari i nan ta tene pil dje cantinero su locura.)

Cos di Hari.

MUCHOE EXIGENTE.

Wichi ta para jora na skina di su cas. Un muher bieuw a pasa i a puntré pakico e ta jora.

— „Ana coe Frans tin vacantie, i ami no", el a contestá.

— „I pakico abo no tin vacantie."

— „Pasobra ainda mi no ta bai scool."

BOBO!

Un homber tabata conta su amigoe ki pester su jioe ta i com e tabata tormentá na cas.

„Ma homber" asina e amigoe a bisé, „bo mester coeminzá batié, p'e hanja respet pa bo. Bo sa kico, e promé cos koe e haci, bo ta kita su panja i bo ta batié."

E promé biaha koe e mucha a sali coe un di su cosnan di pester, e tata a jamé, el a kita su panja for di su curpa, i el a bati e panjanan, coe un furia, koe sudor tabata basha for di su frenta.

Mientras tantoe e jioe, koe segun ta parce tabatin un tiki mas sintir koe e tata, tabata goza mirando di kico e bobedad di su tata a hacié scapa.

SARCASTICO.

Sergeant: — „Jacobo, bo a weita awe mainta?"

Jacho: — „Sigur no, Sergeant."

Sergeant: — „Wel majan, tata na pega bo cara más cerca e nabaha, b'a tende?"